

# User Guide

## Premier Elite Series

Revision 1

Language Set 3		Pages
EN	Premier Elite Series User Guide	2-7
RU	Инструкция пользователя - Серия Premier Elite	8-13
SL	Navodila za uporabo Premier Elite Series	14-19
CZ	Uživatelský návod pro řadu Premier Elite	20-25
DE	Benutzerhandbuch Serie Premier Elite	26-31
ET	Premier Elite Series kasutusjuhend	32-37
CH	Premier Elite 系列用户指南	38-43

**Texecom**  
Designed to Perform

# EN. Overview

## Introduction

Users of the alarm system will be assigned a unique 4, 5 or 6 digit User code, and may be assigned a Proximity Tag. User codes are used to arm and disarm the system. Some User codes can also access additional options such as, system tests and omitting zones. Keypads will be installed throughout the premises, usually one at each entry/exit door. The keypads are used to perform all of the system operations i.e. Arming, Disarming etc. Most User codes can be used at any keypad on the system. However, Local Users will only be able to use certain keypads on the system.

### Keys

ICONS		UK English		English
	=	Omit	=	Bypass
	=	Chime	=	Chime
	=	Part	=	Stay
	=	Area	=	Area
	=	Reset	=	Reset
	=	Menu	=	Menu
	=	Yes	=	Yes
	=	Yes	=	Yes
	=	No	=	No

### LED

	=	Power		=	Ready
	=	Armed/Info		=	Ready
	=	Omit		=	Service

### The Emergency Keys

In case of emergency, the alarm system can provide three immediate emergency alarms by pressing and holding two specific keys for two seconds.

Emergency Alarm	Press Keys
Panic Alarm (PA)	&
Fire	&
Medical	&



The emergency keys can be enabled/disabled for each keypad on the system. The Panic alarm can be programmed for either audible or silent operation. The Panic alarm can be programmed for either instant or delayed operation

### The Quick Arm Keys

The 'Quick Arm' keys allow the system to be armed without having to enter a User code first.



The 'Quick Arm' keys will only work if the keypad has been programmed to allow arming in this way.

To FULL arm the system, press . To PART arm the system, press , or followed by .

### Keypad Lock

The keys on the keypad can be locked to prevent unwanted access to the system.



The Emergency keys will NOT operate with the keys locked.

To Lock the keys press and together. To Unlock the keys, press and together again.

### LED Indicators

Five LED indicators have been provided to indicate the status of the system.

LED	Status	Meaning
Power	On	AC mains is present on the control panel
	Flashing	AC Mains is not present, the control panel is running on the standby battery
Service	On	The system requires attention, contact your installer
	Off	The system does NOT require attention
Ready	On	All zones are secure and the system is ready to be armed
	Off	One or more zones are active
	Flashing	The system has zones (with the 'Force Omit' attribute) that are active
Info.	On	The system is armed (can also be programmed for other indications)
	Off	The system is unarmed (can also be programmed for other indications)
Omit	On	One or more zones are omitted
	Off	No zones are omitted

## Zone Faults During Arming

Before arming the system, ensure that the premises are secure (all doors and windows closed etc.) and the Ready light is on.

If an attempt is made to arm the system with any zones active (e.g. door ajar, open window, etc.) the internal sounders will bleep repeatedly (fault tone) and the display will show the zones that are active.

The fault tone will stop and the exit tone will resume when all zones are secure. If it is necessary to leave a zone open then it must be omitted (see page 7 for details).



*If an active zone cannot be secured then it may be 'in fault', in this case contact the alarm company immediately.*

### Arm Fail - Failing to Arm

If the exit procedure is started and zones are still 'Active' at the end of the exit procedure, an Internal alarm will occur (internal sounders only) and the strobe light on the external sounder will flash.



*If this occurs the arm fail must be cleared and the zone in fault identified before the system can be armed (see page 4 for details on clearing an Arm Fail).*

### The Ready LED

To help prevent faults during arming a Ready light has been provided, see table above for details on how the Ready LED operates.

## Operating the Alarm System using a code

### To FULL Arm the System

The system is **FULL Armed** when ALL zones are ON (not omitted).



*Your Installer may have programmed the system so that it can be set by just pressing (Arm), if this is the case then there is no need to enter the User code below.*

1. **Ensure that the premises are secure (all doors and windows closed etc.) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
3. **Press (Yes)** to arm. The exit tone will sound
4. **Leave the premises** When the system has armed the exit tone will stop

### To PART Arm the System

The system is **PART Armed**, when ONE OR MORE zones have been left OFF (omitted) i.e. the landing or a bedroom.



*The system is only Part Armed when zones are omitted using the 'Part Arm' procedure (omitting zones manually (see page 5 for details) is not classed as Part Arming). The bottom line of the display is programmable for each Part Arm. Your Installer may have programmed the system so that it can be Part Armed by just pressing (1), (2) or (3) followed by (Part), if this is the case then there is no need to enter the User code below.*

1. **Ensure that the premises are secure (all windows and doors not being omitted are closed) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
3. **Press (Part)**
4. **Use keys (1) - (3) to select the required Part Arm**
5. **Press (Yes) to arm normally or press (Chime) to arm silently The exit tone will sound (if silent arm has not been selected) Leave the protected area When the system has armed, the exit tone (if sounding) will stop**

### To ARM Individual Areas

If the system has been split up into separate areas of protection i.e. Area 1 = House, Area 2 = Garage, Area 3 = Shed etc. These areas can be individually selected for **FULL** or **PART** arming as required.



*Areas are selected by using keys (1) - (8) (the (Star) key can also be used to select an area followed by (Arm) or (No)). On the 640 there are 4 Area groups, each with 16 Areas, these can be selected by pressing the (Chime) - (Part) key to select an Area Group (1-4) Only areas that exist on the system can be selected. (A 'Star' means the area can be selected and a 'Dot' means the area cannot be selected). Pressing (0) will select/deselect all areas, pressing (Arm) will toggle between the first 8 areas and the second 8 areas (where applicable).*

1. **Ensure that the premises are secure (all windows and doors not being omitted are closed) and the Ready light is on**
2. **Enter a valid User code** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
3. **Press (Area)**
4. **Use keys (1) - (8) to select the required areas**
5. **Press (Yes) or (Chime) to FULL arm the areas Or on the 640 press (Yes)**
6. **Press (Part) (1), (2) or (3) followed by (Yes) or (Chime) (24/48/88/168) or (Yes) (640) to PART arm the areas The exit tone will sound (if silent arm has not been selected)**
7. **Leave the premises** When the system has armed, the exit tone (if sounding) will stop

## To DISARM the System

The entry time is divided into two sections, the Entry time and the 2<sup>nd</sup> Entry time. If the Entry time expires, an Internal alarm will occur and the 2<sup>nd</sup> Entry time will start. If the 2<sup>nd</sup> Entry time expires, an Intruder alarm will occur (all internal and external sounders).



*It is perfectly normal for the 2<sup>nd</sup> Entry time to be programmed as zero, in which case, an Intruder alarm will occur as soon as the Entry time expires.*

1. Enter the premises via the designated entry point The entry tone will start
2. Enter a valid User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) The entry tone will stop

## To DISARM the System When Not in Entry

1. Enter a valid User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. Press ( Yes )

## To CANCEL the Exit Mode

Once the exit mode has been started you should leave the premises immediately, however, if for some reason you decide not to leave, the exit mode must be cancelled.

1. Enter a valid User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. Press ( Yes ) The exit tone will stop.

## To CLEAR an Arm Fail

When the system tries to arm with zones active (open), the internal sounders will sound and the external strobe will be flashing to indicate a problem. For details on preventing an Arm Fail condition, please refer to page 7.



*If you were not present when the Arm Fail occurred or you do not clear the Arm Fail, the internal sounders will continue to sound and the external strobe will continue to flash.*

1. Enter a valid User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) The internal and external sounders will stop, the external strobe will continue to flash and the number of the zone that caused the Arm Fail will be displayed.
2. Enter a valid User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) and press ( Reset )

## To SILENCE an Alarm

When an alarm occurs on the system, the internal and external sounders will normally sound for a pre-programmed time (normally 15 minutes).



*If you were not present when the alarm activated, the internal and external sounders may have already stopped but the external strobe will still be flashing. When alarm information is being displayed, pressing the SCROLL key will slow down the display and also allow manual scrolling through the events.*

Enter a valid User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) The internal and external sounders will stop and the number of the zone that caused the alarm will be displayed. The alarm now needs to be reset.

## To DISPLAY the cause(s) of System Alerts (Alarms)

When silencing an alarm or unsetting the system after an alarm, the number of the zone(s) will be displayed on the keypad. If several zones were triggered, the display will scroll through each in turn.

After noting the cause of the alarm, the system can be reset as described in 'RESET After an Alarm' below.

### System Alerts

When the system has faults to display, or has not been reset after an alarm condition, the display may show 'SYSTEM ALERTS'.

Enter a valid User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )

Any alarms or faults will be displayed. If several fault or alarm conditions have been triggered, the display will scroll through each in turn.

After noting the cause of the alarm or fault, the system can be reset as described in 'RESET After an Alarm' below.



*Some action may be required to clear the cause of the alarm or fault in order to successfully reset the panel.*

## To RESET After an Alarm

If the display shows 'SYSTEM ALERTS', follow the steps described in 'To DISPLAY the causes of System Alerts' above, before attempting to reset.

### USER Reset

Once the alarm has been silenced (see page 7 for details), the system will need to be reset.



If the system has been programmed, to be reset by an Engineer, pressing **(Reset)** will not return the display to normal, if this is the case see **ENGINEER Reset** for details. The system may have been programmed to be reset by **Anti-code**, if this is the case, see **ANTI-CODE Reset** for details.

1. Enter a valid User code **(?) (?) (?) (?)**
2. Press **(Reset)** The external strobe will stop, the system will chime and the display will return to normal.

## ENGINEER Reset

If the system has been programmed to be reset by an Engineer following an alarm activation, you will still be able to silence the alarm by entering a valid User code (see page 7 for details).



The system cannot be armed again until the alarm has been reset.

Contact the telephone number on the display (if programmed) or the telephone number on the last page of this User Guide

## ANTI-CODE Reset

If the system has been programmed to be reset using an Anti-Code following an alarm activation, you will still be able to silence the alarm by entering a valid User code (see page 7 for details).



The system cannot be armed again until the alarm has been reset.

1. Enter a valid User code **(?) (?) (?) (?)**
2. Press **(Reset)** The display will show a random code number i.e. 4281.
3. Contact the telephone number on the display (if programmed) or the telephone number on the last page of this User Guide and quote the random code number You will be given a 4-digit Anti-Code i.e. 5624.
4. Enter the Anti-code that has been given to you **(?) (?) (?) (?)**
5. Press **(Yes)** If the Anti-code is correct, the keypad will bleep to indicate that the system has been reset and the display will return to normal.

## To OMIT Zones

It is possible to exclude (omit) individual zones when arming i.e. if a zone is 'in fault'. Users with access to this function can only omit zones that have been programmed as 'Omittable'.



If the zone can be omitted, there will be a 'Star' to the right of the zone number. Only zones that have the 'Omit' attribute assigned to them can be omitted. A 'Star' will appear to the left of the zone number to indicate that the zone has been selected for omitting. All omitted zones will be automatically reinstated the next time the system is disarmed, unless programmed otherwise. To re-instate zones manually, simply follow the instructions again. However, when the **(Omit)** key is pressed on this occasion, the zones will be re-instated.

1. Enter a valid User code **(?) (?) (?) (?)** and press **(Omit)**
2. Enter the zone number **(?) (?) (?)**
3. Press **(Omit)** to omit the selected zone Repeat for other zones if required.
4. Press **(Menu)** when finished Continue to arm the system as normal.

## The Turn CHIME On and Off

The system can be set up so that activating (opening) certain zones will cause the internal sounders to chime. This would normally be used on a front door, exit button etc.



Zones will only cause the internal sounders to chime if they are selected for chime (see Master User Guide for details on selecting which zones chime).

Once a zone has been selected for chime, the Chime facility can be manually turned on and off as required.



The system can also be programmed to automatically turn chime on and off under certain conditions i.e. certain times of the day, door left open etc. If no zones have been programmed for Chime, then turning Chime on and off will have no effect.

### To turn CHIME On

1. Press **(Chime)**  
The Chime tone will sound.

### To turn CHIME Off

1. Press **(Chime)**  
The Error tone will sound.

## To CHANGE Your User Code

Users with access to this option can change their own User codes. User codes are unique to each user and can be 4, 5 or 6 digits long.



Only the User code that is entered to access the change code menu will be changed.

Before changing your code, it is vital that you memorise or write down the new code you are about to program. Failure to remember your code will require an engineer visit to re-program a new code for you. This may incur a call-out charge.

1. Press Enter the User code that requires changing ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
2. Press (Menu) then Press (Yes)
3. Press (2<sub>dec</sub>) then Press (Yes)
4. Enter a new 4, 5 or 6-digit User code ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
5. Press (Yes) to accept the new code
6. Press (Reset) to exit the menu The display will return to normal.

## Using a Proximity Tag

### General Operation

1. A Proximity TAG must be held over the **PROX** symbol on the keypad.
2. A Proximity TAG will normally work at distances of up to 4cm, however it should be noted that distances can and do vary.
3. Presenting a Proximity TAG to the keypad is NO different to entering a code except that it is a SINGLE action as opposed to a MULTIPLE action.
4. The control panel will log which User/TAG has been presented.

### Programming Proximity TAGS

Programming a Proximity TAG will depend on which type of control panel and what version of software is installed (Your Installation Company can advise if it is possible to use Tag's on your system).

### Determine your Panel Type

From Day Mode press (Menu) followed by 4, the keypad will display the Model and software version. Note which Model you have and proceed as follows:-

### Programming

To assign a Proximity TAG to a User, proceed as follows:

1. **Program the User code as normal**, this new option will now appear at the end :- 'Do you want to Add TAG to User?'
2. Press (Yes)
3. **Present the Proximity TAG to the keypad within 10 seconds**
4. **A confirmation tone** will be heard, the TAG is now programmed.

### Arming

To Arm the Control Panel, proceed as follows:

1. **Present the TAG to the keypad**, the display will show 'Do You Want To Arm System?'
2. **Present the TAG again** (or hold it in place) and the exit will start, leave the building



*If Quickarm is enabled the system will start the exit time immediately.*

### Disarming

To Disarm the Control Panel, proceed as follows:

1. **Enter the building Via the designated Entry point** (the entry tone will sound)
2. **Present the TAG to the keypad**, the entry tone will stop, the alarm is now disarmed

# Quick Guide

Operation	Description	Action
To Full Arm the System	Enter a valid User code	[?] [?] [?] [?]
	Press Yes (or press Chime to arm silently)	[Yes] Or [Chime]
To Part Arm the System	Enter a valid User code	[?] [?] [?] [?]
	Press Part	[Part]
	Select Required Part Arm	[1], [2] Or [3]
To Arm Individual Areas	Enter a valid User code	[?] [?] [?] [?]
	Press Area	[Area]
	Select Required Area using keys 1 - 8	[1] - [8]
	Press Yes (or press Chime to arm silently)	[Yes] Or [Chime]
To Disarm the System	Enter a valid User code	[?] [?] [?] [?]
	Press Yes (if the entry mode was not started)	[Yes]
To Cancel the Exit Mode	Enter a valid User code	[?] [?] [?] [?]
	Press Yes	[Yes]
To Clear an Arm Fail	Enter a valid User code	[?] [?] [?] [?]
	Press Reset	[Reset]
To Silence an Alarm	Enter a valid User code	[?] [?] [?] [?]
To Reset After an Alarm	Enter a valid User code	[?] [?] [?] [?]
	Press Reset	[Reset]
To Engineer Reset	<b>Contact Your Installation Company</b>	
To Anti-code Reset	Enter a valid User code	[?] [?] [?] [?]
	Press Reset	[Reset]
	<b>Contact Your Alarm Receiving Centre</b>	
	Quote 4-digit code shown on display	<b>Quote: ?????</b>
	Enter 4-digit code given by Receiving Centre	[?] [?] [?] [?]
	Press Yes	[Yes]
To Omit Zones	Enter a valid User code	[?] [?] [?] [?]
	Press Omit	[Omit]
	Enter Zone Number(s)	[?] [?] [?] ...
	Press Omit to toggle omit status on/off	[Omit]
	Press Menu when finished	[Menu]
	Press Yes to Arm	[Yes]
Turn Chime On/Off	Press Chime Once to Turn ON	[Chime]
	Press Chime Again to Turn OFF	[Chime]
To Change User Code	Enter a valid User code	[?] [?] [?] [?]
	Press Menu followed by Yes	[Menu] [Yes]
	Press 2 followed by Yes	[2] [Yes]
	Enter a new 4, 5 or 6 digit User code	[?] [?] [?] [?]
	Press Yes to accept	[Yes]
	Press Reset to return to the normal display	[Reset]

# RUS Общий обзор

## Вступление

Пользователям охранной системы будет присвоен уникальный 4, 5 или 6-значный код доступа, и им также может быть присвоен бесконтактный жетон Proximity Tag. Код доступа используется для постановки и снятия системы с охраны. Некоторые коды доступа предоставляют также доступ к дополнительным опциям, например, к системным тестам и к пропуску зоны.

Клавиатуры устанавливаются по всему помещению, обычно у каждой двери входа/выхода. Клавиатуры используются для выполнения всех системных действий, т.е. постановки под охрану, снятия с охраны, и т.д. Большинство кодов доступа может быть использовано на любой клавиатуре в системе. Однако, локальные пользователи смогут использовать только некоторые клавиатуры в системе.

### Аварийные кнопки

В случае аварийной ситуации в охранной системе предусмотрены три типа экстренной аварийной тревоги при нажатии двух определённых кнопок на две секунды.

Аварийная тревога	Нажмите кнопку
Пожар	① & ③ <sub>off</sub>
Вторжение (паника)	④ <sub>off</sub> & ⑥ <sub>off</sub>
Медицинская помощь	⑦ <sub>off</sub> & ⑨ <sub>off</sub>



Аварийные кнопки могут быть включены/отключены на каждой клавиатуре в системе. Тревога паники может быть запрограммирована как на слышимое или бессишное, так и на мгновенное или отсроченное срабатывание.





### Кнопки для срочной постановки под охрану

Кнопки срочной постановки под охрану дают возможность поставить систему под охрану без предварительного введения кода доступа.



Кнопки срочной постановки под охрану можно использовать, только если клавиатура запрограммирована для постановки под охрану таким образом.

Для ПОЛНОЙ постановки системы под охрану, нажмите .



Для ЧАСТИЧНОЙ постановки системы под охрану, нажмите ,  или  и потом .



### Блокирование клавиатуры

Кнопки на клавиатуре могут быть заблокированы во избежание нежелательного доступа к системе.








Аварийные кнопки НЕ сработают при блокировании клавиатуры.

Для блокирования кнопок нажмите  и  одновременно.

Для разблокирования кнопок нажмите вновь  и  одновременно.

### Светодиодные индикаторы

Пять светодиодных индикаторов предусмотрено для указания статуса системы.

Светодиод	Статус	Значение
	Вкл.	Есть питание от сети на контрольной панели
	Мигает	Отсутствует питание от сети на контрольной панели, и питание на контрольную панель поступает от запасной батареи
	Вкл.	Необходимо обслуживание системы, вызовите установщика
	Откл.	Обслуживание системы НЕ требуется
	Вкл.	Все зоны защищены, и система готова встать под охрану
	Откл.	Одна или больше зон активны
	Мигает	В системе есть зоны (с атрибутом 'Принуждённый пропуск'), которые активны
	Вкл.	Система под охраной (Также может быть запрограммирована для других указаний)
	Откл.	Система снята с охраны (Также может быть запрограммирована для других указаний)
	Вкл.	Одна или более зон пропущена
	Откл.	Пропущенных зон нет

### Сбой зон во время постановки под охрану

Перед постановкой системы под охрану, удостоверьтесь, что помещение защищено (все двери и окна закрыты и т.д.), и световой индикатор готовности включён.

Если произойдёт попытка постановки под охрану при активной зоне (например, открытой двери, открытом окне, и т.д.) внутренние сирены выдадут тон сбоя, и на дисплее будет указано, какие зоны активны. Тон сбоя прекратится и включится тон выхода, когда все зоны защищены. Если необходимо оставить зону открытой, она должна быть пропущена (см. стр. 13).



Если активную зону нельзя защитить, тогда, возможно, произошёл сбой. В этом случае, сразу же свяжитесь с охранной компанией.



## Неудачная постановка под охрану

Если начался процесс выхода, а зоны всё ещё активны в конце процесса выхода, сработает внутренняя тревога (только внутренние сирены) и замигает световой сигнал на уличной сирене.



В этом случае необходимо стереть информацию о неудачной постановке под охрану и определить зону, где произошёл сбой, перед тем, как заново поставить систему под охрану (см. стр. 13 Инструкции для стирания информации о неудачной постановке под охрану).

## Светодиод подтверждения готовности


Для предотвращения сбоев при постановке под охрану предусмотрен светодиод подтверждения готовности, см. таблицу выше с информацией о том, как работает светодиод подтверждения готовности.






# Управление охранной системой с использованием кода

## ПОЛНАЯ постановка системы под охрану

Система ПОЛНОСТЬЮ поставлена под охрану, когда все зоны включены (не пропущены).







В случае, если установщик запрограммировал Вашу систему таким образом, что её можно поставить под охрану только при нажатии , тогда нет необходимости вводить код доступа.










1. Удостоверьтесь в том, что помещение защищено (все двери и окна закрыты и т.д.), и световой индикатор готовности включён.
2. Введите действующий код доступа    
3. Нажмите  для постановки под охрану. Включится звуковой сигнал выхода.
4. Покиньте помещение. Когда система встанет под охрану, звуковой сигнал выхода прекратится.

## ЧАСТИЧНАЯ постановка под охрану

Система ЧАСТИЧНО поставлена под охрану, когда ОДНА или БОЛЕЕ зон остались отключенными (пропущенными), например корридор или спальня.












Система только ЧАСТИЧНО поставлена под охрану, когда зоны пропущены, используя процесс «Частичной постановки под охрану» (Пропуск зон вручную (см. стр. 7) не считается ЧАСТИЧНОЙ постановкой под охрану). Нижнюю строку дисплея можно запрограммировать для каждой частичной постановки под охрану. В случае, если установщик запрограммировал Вашу систему таким образом, что её можно частично поставить под охрану нажатием ,  или  и потом , тогда нет необходимости использовать код доступа.


















1. Удостоверьтесь в том, что помещение защищено (все двери и окна закрыты и т.д.), и световой индикатор готовности включён.
2. Введите действующий код доступа    
3. Нажмите 
4. Используйте кнопки  -  для того, чтобы выбрать необходимую частичную постановку под охрану.
5. Нажмите  для обычной постановки под охрану, или нажмите  для бесшумной постановки под охрану. Включится звуковой сигнал выхода (в случае обычной постановки под охрану).
6. Покиньте охраняемое помещение. Когда система встанет под охрану, звуковой сигнал выхода (если он включён) прекратится.

## Постановка под охрану отдельных разделов

Если система разделена на отдельные разделы защиты, т.е. раздел 1 = дом, раздел 2 = гараж, раздел 3 = сарай и т.д. Эти разделы могут быть отдельно выбраны для ПОЛНОЙ или ЧАСТИЧНОЙ постановки под охрану в зависимости от необходимости.



Разделы выбираются кнопками  -  ( кнопка также может быть использована для выбора раздела, следуя  или ). На контрольной панели Premier Elite 640 существует 4 группы разделов, в каждой по 16 разделов. Они могут быть выбраны нажатием кнопки  -  для того, чтобы выбрать группу разделов (1-4). Можно выбрать только те разделы, которые существуют в системе. «Звёздочка» означает, что раздел можно выбрать, а «Точка» - что раздел нельзя выбрать. Нажатие  выберет или отменит все разделы, нажатие  переключит с первых 8 разделов на вторые 8 разделов (где это применимо).

1. Удостоверьтесь в том, что помещение защищено (все двери и окна закрыты и т.д.), и световой индикатор готовности включён.
2. Введите действующий код доступа    
3. Нажмите 
4. Используйте кнопки  -  для того, чтобы выбрать необходимые разделы.
5. Нажмите  или  для ПОЛНОЙ постановки разделов под охрану ИЛИ на Premier Elite 640 нажмите 
6. Нажмите  ,  или  и потом  или  (для 24/48/88/168) или  (для 640) для ЧАСТИЧНОЙ постановки участков под охрану. Включится звуковой сигнал выхода (в случае обычной постановки под охрану).
7. Покиньте помещение. Когда система встанет под охрану, звуковой сигнал выхода (если он включён) прекратится.

## СНЯТИЕ системы с охраны

Время входа разделено на две части, время входа и 2-ое время входа. Если время входа кончается, тогда произойдёт внутренняя тревога, и начнётся 2-ое время входа. Если кончится 2-ое время входа, будет подан сигнал тревоги несанкционированного вторжения (включатся все внутренние и внешние сирены).



*Это нормально, если 2-ое время входа запрограммировано на 0, и в таком случае будет подан сигнал тревоги несанкционированного вторжения, как только кончится время входа.*

1. **Войдите в помещение через назначенный вход.** Включится звуковой сигнал входа.
2. **Введите действующий код доступа**  Звуковой сигнал входа прекратится.

## СНЯТИЕ системы с охраны не на входе

1. **Введите действующий код доступа**
2. **Нажмите**

## ОТМЕНА режима выхода

При запуске режима выхода, Вы должны незамедлительно покинуть помещение. Однако, если по какой-то причине Вы решите не уходить, необходимо отменить режим выхода.

1. **Введите действующий код доступа**
2. **Нажмите**  Звуковой сигнал выхода прекратится.

## СТИРАНИЕ ИНФОРМАЦИИ о сбое постановки под охрану

Когда система пытается встать под охрану с активными (незащищёнными) зонами, для индикации проблемы включаются внутренние сирены и начинает мигать уличная сирена. Для того, чтобы предотвратить ситуацию сбоя постановки под охрану, смотрите стр. 3.



*Если Вы отсутствовали, когда произошёл сбой постановки под охрану, или если Вы не сотрётё информацию о сбое постановки под охрану, внутренние сирены будут продолжать работать, а уличная сирена будет продолжать мигать.*

1. **Введите действующий код доступа**  Внутренние и уличные сирены выключатся, уличная сирена будет продолжать мигать, и номер зоны, из-за которой произошёл сбой постановки под охрану, будет указан на дисплее.
2. **Введите действующий код доступа**  и нажмите

## Выключение звукового сигнала тревоги

Когда система подаёт сигнал тревоги, обычно включаются внутренняя и уличные сирены на заранее запрограммированное время (обычно 13 минут).



*Если Вы отсутствовали, когда активировался звуковой сигнал тревоги, внутренние и уличные сирены могли уже отключиться, но уличная сирена будет продолжать мигать. Когда информация о тревоге указана на дисплее, нажатие кнопки со стрелками вверх и вниз замедлит дисплей и позволит вручную просмотреть события.*

**Введите действующий код доступа**  Внутренние и уличные сирены выключатся, и номер зоны, вызвавшей тревогу, будет указан на дисплее. Теперь необходимо произвести сброс сигнала тревоги.

## ПРОСМОТР причин/ы системных тревог (сигнализации)

При выключении звукового сигнала тревоги или отключении системы после сигнала тревоги, номер зон/ы будет указан на дисплее клавиатуры. Если несколько зон было активировано, они все будут указаны по очереди на дисплее.

После того, как причина сигнала тревоги выявлена, необходимо произвести сброс, как описано в «СБРОС после срабатывания сигнала тревоги» ниже.

### Системные тревоги

Когда в системе есть сбой, или если не был произведён сброс сигнала тревоги, на дисплее может появиться сообщение «СИСТЕМНЫЕ ТРЕВОГИ».

**Введите действующий код доступа**

Любые сигналы тревоги или сбоя будут указаны на дисплее. Если произошло несколько сбоев или сигналов тревоги, они все будут указаны по очереди на дисплее.

После того, как причина сигнала тревоги выявлена, необходимо произвести сброс системы, как описано в «СБРОС после срабатывания сигнала тревоги» ниже.



*Возможно, будут необходимы некоторые действия для устранения причины тревоги или сбоя для того, чтобы удачно произвести сброс системы.*



**Включение Chime/Звонок**

1. Нажмите 

Вы услышите Chime/Звонок.

**Выключение Chime/Звонок**

1. Нажмите 

Вы услышите звуковой сигнал ошибки.









**ИЗМЕНЕНИЕ кода доступа**

Пользователи с доступом к этой опции могут изменить свой код доступа. Код доступа должен отличаться для каждого пользователя и может быть 4, 5 или 6-значным.



*Поменяется только тот код доступа, который вводится для изменения кода доступа.*

Перед тем, как Вы поменяете Ваш код доступа, очень важно запомнить или записать новый код доступа, который Вы вводите. Если Вы забудете новый код доступа, будет необходимо вызвать установщика для того, чтобы запрограммировать новый код доступа, что может привести к дополнительным расходам.

1. Введите код доступа, который нужно изменить 
2. Нажмите 
3. Нажмите 
4. Нажмите 
5. Нажмите 
6. Введите новый 4, 5 или 6-значный код доступа 
7. Нажмите  для подтверждения нового кода доступа
8. Нажмите , чтобы выйти из меню. Дисплей вернется в обычное состояние.


**Использования бесконтактного жетона Proximity Tag****Общее руководство**

1. Жетон нужно прикладывать к символу PROX на клавиатуре.
2. Жетон обычно срабатывает на расстоянии до 4см, однако это расстояние может меняться.
3. Прикладывание жетона к клавиатуре НИКАК не отличается от введения кода за исключением того, что это одно действие, а не несколько.
4. Контрольная панель регистрирует факт использования жетона определённого пользователя.

**Программирование жетонов**


Программирование жетона зависит от типа Вашей контрольной панели и версии ПО (установщик посоветует Вам, можно ли использовать жетоны на Вашей системе).

**Определение типа контрольной панели**

В дневном режиме нажмите  и потом 4, на дисплее появится модель и версия ПО. Запишите номер модели и сделайте следующее:

**Программирование**

Для того, чтобы присвоить жетон пользователю, сделайте следующее:

1. **Запрограммируйте код доступа как обычно.** Эта новая опция теперь появится в конце: «Вы хотите добавить жетон для пользователя?»
2. Нажмите 
3. **В течение 10 секунд приложите жетон к клавиатуре.**
4. **Вы услышите тон подтверждения, жетон теперь запрограммирован.**

**Постановка под охрану**

Для того, чтобы поставить систему под охрану, сделайте следующее:

1. **Приложите жетон к клавиатуре, на дисплее высветится «Вы хотите поставить систему под охрану?»**
2. **Приложите опять жетон (или держите на месте), и начнётся тон выхода. Покиньте помещение.**



*Если включена Срочная постановка под охрану, время выхода начнётся сразу же.*

**Снятие с охраны**

Для того, чтобы снять систему с охраны, сделайте следующее:

1. **Войдите в здание через назначенный вход (включится тон входа).**

2. Приложите жетон к клавиатуре, тон входа прекратится. Система теперь снята с охраны.

## Краткое руководство

Функция	Описание	Действие
ПОЛНОСТЬЮ поставить систему под охрану	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Да (или нажмите Chime/Звонок для бесшумной постановки под охрану)	✓ или Ⓜ
ЧАСТИЧНО поставить систему под охрану	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Part/Установка	Ⓜ
	Выберите необходимый вариант частичной постановки под охрану	①, ② или ③
	Нажмите Да (или нажмите Chime/Звонок для бесшумной постановки под охрану)	✓ или Ⓜ
Поставить под охрану отдельные разделы	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Area/Зона	Ⓜ
	Выберите необходимый раздел, используя кнопки 1-8	① - ⑧
	Нажмите Да (или нажмите Chime/Звонок для бесшумной постановки под охрану)	✓ или Ⓜ
Снять систему с охраны	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Да (или нажмите Chime/Звонок для бесшумной постановки под охрану)	✓
Отменить режим выхода	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Да	✓
Стереть информации о сбое постановки под охрану	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Reset/Сброс	Ⓜ
Отключить звуковой сигнал тревоги	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
Сброс после срабатывания сигнала тревоги	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Reset/Сброс	Ⓜ
Сброс инженером	<b>Позвоните установщику</b>	
Сброс с помощью Антикода	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Reset/Сброс	Ⓜ
	<b>Позвоните в Ваш охранный центр</b>	
	Сообщите им 4-значный код на дисплее	Quote: ????
	Введите 4-значный код, данный Вам охранным центром	① ② ③ ④
	Нажмите Да	✓
Пропустить зоны	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Omit/Пропуск	Ⓜ
	Введите номер(а) зоны	① ② ③ ④ ...
	Нажмите Omit/Пропуск для переключения статуса между включённым и выключенным	Ⓜ
	Нажмите Меню, когда закончите	Ⓜ
	Нажмите Да для постановки под охрану	✓
Включить/Отключить Chime/Звонок	Нажмите Chime/Звонок один раз, чтобы включить	Ⓜ
	Нажмите Chime/Звонок вновь, чтобы выключить	Ⓜ
Поменять код доступа	Введите действующий код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Меню и потом Да	Ⓜ ✓
	Нажмите 2 и потом Да	② ✓
	Введите новый 4, 5 или 6-значный код доступа	① ② ③ ④
	Нажмите Да для подтверждения	✓
	Нажмите Reset/Сброс, чтобы вернуться к обычному состоянию дисплея	Ⓜ

# SL Pregled

## Uvod

Uporabniki alarmnega sistema bodo prejeli edinstveno 4, 5, ali 6-mestno uporabniško kodo, prejeme lahko tudi brezkontaktno kartico. Uporabniške kode se uporabljajo za vklop in izklop sistema. Nekatere uporabniške kode omogočajo dostop do dodatnih možnosti, kot so preizkusi sistema in začasni izklopi posameznih področij.

Tipkovnice bodo nameščene po vseh prostorih, običajno ena ob posameznih vhodnih/izhodnih vratih. S tipkovnicami se izvajajo vsi sistemski postopki, t.j., vklop, izklop, itd. Večino uporabniških kod lahko uporabite na katerikoli tipkovnici sistema. Kljub temu pa bodo lahko lokalni uporabniki uporabljali le določene tipkovnice sistema.

### Tipke za primer v sili

e v primeru sile pritisnete dve dolo eni tipki in ju držite dve sekundi, se alarmni sistem takoj oglasi s tremi alarmnimi signali.

Alarm v primeru nevarnosti	Pritisnite tipke
Požar	1 & 3
Alarm za priklíc pomo i v sili (PA)	4 & 6
Nujna medicinska pomo	7 & 9



Tipke za primer sile lahko omogo ite/onemogo ite za vsako tipkovnico v sistemu. Alarm za priklíc pomo i v sili lahko programirate na tih delovanje ali delovanje z zvokom. Alarm za priklíc pomo i v sili lahko programirate za takojšnje ali zapoznelo delovanje.





### Tipke za hitro aktiviranje

Tipke za „hiter vklop“ omogo ajo vklop sistema brez vnosa uporabniške kode.



Tipke za „hiter vklop“ bodo delovale samo, e je tipkovnica programirana tako, da dopuš a takšen na in aktiviranja.

Za POPOLN vklop sistema pritisnite .





Za DELNI vklop sistema pritisnite ,  ali  in nato .

### Zaklepanje tipkovnice

Tipke na tipkovnici lahko zaklenete, da prepre ite neželen dostop do sistema.








Ko so tipke zaklenjene, tipke za primer v sili NE delujejo

Za zaklepanje tipk hkrati pritisnite  in . Za odklepanje tipk znova hkrati pritisnite  in .

### LED indikatorji

Na voljo je pet LED indikatorjev, ki kažejo stanje sistema.

LED-dioda	Stanje	Pomen
	Vklju eno Utripanje	Alarmna centrala se napaja z izmeni nim elektri nim tokom Izmeni nega elektri nega toka ni, alarmna centrala se napaja iz akumulatorja
	Vklju eno Izklju eno	Sistem zahteva pozornost, stopite v stik s svojim servisierjem Sistem NE potrebuje dodatne pozornosti
	Vklju eno Izklju eno Utripanje	Vsa podro ja so zaprta in sistem je pripravljen za vklop Eno ali ve podro ij je odprtih (vrata, okna, premik v podro ju varovanja...) Sistem ima podro ja (z oznako „Force Omit“ (Vsili izklop)), ki so odprta
	Vklju eno Izklju eno	Sistem je vklopljen (lahko ga programirate tudi za druge prikaze) Sistem je izklopljen (lahko ga programirate tudi za druge prikaze)
	Vklju eno Izklju eno	Eno ali ve podro ij je izklju enih Nobeno podro je ni izklju eno

## Napake podro ij med vklopom

Pred vklopom sistema se prepri ajte, da so vsi prostori varni (vsa vrata in okna so zaprta itd.) in da je vklju ena lu ka, ki nakazuje stanje pripravljenosti.

e skušate vklopiti sistem, ko je katero izmed podro ij aktivno (npr. priprta vrata, odprto okno, itd.), notranje sirene neprekinjeno piskajo (pisk napake) in na zaslonu se prikažejo podro ja, ki so aktivna.

Ko so vsa podro ja zaprta, pisk napake ugasne in obnovi se zvo ni signal izhoda. e mora podro je obvezno ostati odprto, ga je potrebno izklju iti (za podrobnosti glejte stran 19).



e za aktivno podro je ni možno vzpostaviti normalno stanje, obstaja možnost napake, zato nemudoma stopite v stik s servisierjem alarmnega sistema.

### Neuspešen vklop - Napaka pri vklopjanju

e je po koncu izhodnega zamika katero podro je še vedno aktivna (Active), se vklju i notranji alarm (samo notranja sirena), na zunanji sireni pa za ne utripani stroboskop.



V tem primeru je potrebno pred vnovi nim vklopom sistema neuspešen vklop izbrisati in identificirati napako podro ja (podrobnosti o brisanju neuspešnega vklopa najdete na strani 19).

## LED-dioda, ki prikazuje stanje pripravljenosti


Za prepre evanje napak med vkapljanjem je na voljo LED dioda, ki nakazuje stanje pripravljenosti (Ready), podrobnosti o delovanju LED-diode za pripravo stanja pripravljenosti najdete v preglednici na prejšnji strani.






# Upravljanje alarmnega sistema s kodo

## Za POPOLN vklop sistema

Sistem je **vklopljen v CELOTI**, ko so VSA podro ja aktivna (niso izpuš ena oz. za asno izklju ena).







Vaš serviser je sistem morda programiral tako, da ga lahko nastavite s pritiskom tipke , v tem primeru vam spodaj ni potrebno vnesti uporabniške kode.










- Prepri ajte se, da so vsa podro ja varna (vs a vrata in okna so zaprta itd.) in da je lu ka, ki nakazuje stanje pripravljenosti, vklju ena**
- Vnesite veljavno uporabniško kodo**    
- Za vklop pritisnite**  . Zasišal se bo zvo ni signal izhoda
- Zapustite prostore** Ko je sistem vklopljen, zvo ni signal izhoda preneha

## DELNI vklop sistema

Sistem je **DELNO vklopljen**, ko je ENO ALI VE podro ij IZKLJU ENIH (izpuš enih), t.j. na stopniš u ali v spalnici.












Sistem je le **delno vklopljen**, ko so obmo ja izpuš ena z uporabo postopka za delni vklop (ro no izklju evanje obmo ij (za podrobnosti glejte stran 19) ni opredeljeno enako kot **delno vkapljanje**). Spodnja rta na zaslonu je programabilna za vsak delni vklop. Vaš serviser je sistem morda programiral tako, da je delni vklop možen že s pritiskom tipk   ali  in nato , v tem primeru vam spodaj ni treba vnesti uporabniške kode.


















- Prepri ajte se, da so vsi prostori varni (vs a vrata in okna, ki niso izpuš ena, so zaprta itd.) in da je lu ka, ki nakazuje stanje pripravljenosti, vklju ena**
- Vnesite veljavno uporabniško kodo**    
- Pritisnite** 
- S tipkami**  -  izberite želen delni vklop
- Pritisnite**  za obi ajen vklop ali  za tih vklop Zasišal se bo zvo ni signal izhoda (v primeru, da tih vklop ni bil izbran)
- Zapustite zavarovano obmo je** Ko je sistem vklopljen, zvo ni signal izhoda ( e piska) preneha

## VKLOP posameznih particij (podsystemov)

e je sistem razdeljen med lo ene particije varovanja t.j. particija 1 = hiša, particija 2 = garaža, particija 3 = lopa itd., lahko za te particije po želji posamezno izberete **POPOLN** ali **DELNI** vklop.



Particije izbirate s tipkami  -  (particijo lahko izberete tudi s pritiskom tipke , nato pritisnete  ali ). Sistem 640 ima 4 skupine particij, vsaka skupina se deli na 16 particij. Skupino particij (1-4) lahko izberete s pritiskom tipke  - . Izberete lahko samo obmo ja, ki obstajajo v sistemu. ( „Zvezdica“ pomeni, da obmo je lahko izberete, „pika“ pa pomeni, da obmo ja ne morete izbrati). S tipko  izberete/prekii ete vsa obmo ja, s tipko  preklapljate med sklopoma prvih in drugih osmih obmo ij (kjer je ta možnost na voljo).

- Prepri ajte se, da so vsa podro ja varna (vs a vrata in okna, ki niso izklju ena, so zaprta itd.) in da je lu ka, ki nakazuje stanje pripravljenosti, vklju ena**
- Vnesite veljavno uporabniško kodo**    
- Pritisnite** 
- S tipkami**  -  izberete zelene particije
- Pritisnite**  ali  za **POPOLN vklop particije** ali na 640 pritisnite 
- Pritisnite**  ,  ali  in nato  ali  (24/48/88/168) ali  (640) za **DELNI vklop particij** Zasišal se bo zvo ni signal izhoda (v primeru, da tih vklop ni bil izbran)
- Zapustite prostore** Ko je sistem vklopljen, zvo ni signal izhoda ( e piska) ugasne

## IZKLOP sistema

as vstopa (vhodni zamik) je razdeljen na dela, as vstopa in drugi as vstopa. Ko as vstopa pote e, se pojavi notranji alarm in odštevati se za ne drugi as vstopa. e drugi as vstopa pote e, se oglasi protivlomni alarm (vse notranje in zunanje sirene).



*Povsem običajno je, da je drugi as vstopa programiran na vrednost ni, kar pomeni, da se protivlomni alarm proži takoj, ko pote e as vstopa.*

- V prostore vstopajte na dolo eni vstopni to ki** Zaslišal se bo zvo ni signal ob vstopu
- Vnesite veljavno uporabniško kodo** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) Zvo ni signal ob vstopu preneha

## Za IZKLOP sistema, kjer ni vhodnega senzorja

- Vnesite veljavno uporabniško kodo** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
- Pritisnite** ( ✓ )

## PREKLIC na ina izhoda – izhodnega asovnega zamika

Ko za ne te i izhodni asovni zamik, morate nemudoma zapustiti prostore, e pa tega iz dolo enih razlogov ne morete storiti, je potrebno sistem izklju iti.

- Vnesite veljavno uporabniško kodo** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )
- Pritisnite** ( ✓ ) Zvo ni signal preneha.

## IZBRIS neuspešnega vklopa

e ste alarmni sistem vklopili, ko so podro ja aktivna (odprta), se oglasijo notranje sirene in zunanji stroboskop za ne utripati, kar pomeni, da se je pojavila težava. Podrobnosti o tem, kako prepre iti stanje neuspešnega vklopa, najdete na strani 19.



*e v asu neuspešnega vklopa niste bili prisotni ali pa neuspešen vklop ni bil izbrisan, bodo notranje sirene še naprej piskale in zunanji stroboskop ne bo nehal utripati.*

- Vnesite veljavno uporabniško kodo** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) Notranje in zunanje sirene bodo nehali piskati, zunanji stroboskop bo še naprej utripal in prikazalo se bo število podro ij, ki so povzro ila neuspešen vklop sistema.
- Vnesite veljavno uporabniško kodo** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) **in pritisnite** ( ↻ )

## UTIŠANJE alarma

Ko se v sistemu pojavi alarm, notranje in zunanje sirene oddajajo običajen piskajo zvok toliko asa, kolikor je dolo en predprogramiran as (običajno 3 minute).



*e v asu aktivacije alarma niste bili prisotni, je možno, da so notranje in zunanje sirene prenehale z oddajanjem zvo nih opozoril, toda zunanji stroboskop še vedno utripa. Ko se prikažejo informacije o alarmu, lahko s pritiskom na tipko za drsenje (SCROLL) upo asnite prikaz in se ro no pomikate skozi dogodke.*

- Vnesite veljavno uporabniško kodo** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) Notranje in zunanje sirene bodo nehali delovati in prikazalo se bo število podro ij, ki so povzro ila sprožitve alarma. Zdjaj je potrebno potrditi proženje alarma.

## PRIKAZ proženih podro ij

Med postopkom izklopa alarma ali ponastavitvi sistema po sprožitvi alarma, se na tipkovnici prikaže številka podro ja, ki je povzro ilo proženje. e je bilo proženih ve podro ij, se bodo na zaslonu po vrsti prikazala vsa ta podro ja. Ko ugotovite, kaj je sprožilo alarm, lahko sistem ponastavite, kot je opisano spodaj v „PONASTAVITEV po sprožitvi alarma.“

## Opozorila sistema

Ko se v sistemu pojavijo napake ali po sprožitvi alarma, ki še ni bil potrjen, se lahko na zaslonu prikaže napis „SYSTEM ALERTS“ (opozorila sistema).

- Vnesite veljavno uporabniško kodo** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? )

Prikazali se bodo vsi alarmi ali napake. e je bilo sproženih ve napak ali alarmov, se bodo na zaslonu po vrsti zvrstili vsi. Ko ugotovite, kaj je sprožilo alarm ali povzro ilo napako, lahko sistem ponastavite, kot je opisano spodaj v „PONASTAVITEV po sprožitvi alarma.“



*Za uspešno ponastavitev sistema bodo morda potrebni dolo eni postopki za izbris vzroka alarma ali napake.*

## PONASTAVITEV po sprožitvi alarma

e je na zaslonu prikazan napis „SYSTEM ALERTS“ (opozorila sistema), pred ponastavitvijo sledite korakom, ki so opisani zgoraj v „PRIKAZ vzrokov za sprožitve alarma.“



## Ponastavitev UPORABNIK

Ko je alarm utišan (za podrobnosti glejte stran 19), je potrebno sistem ponastaviti – potrditi prožen alarm.



e je sistem programiran tako, da lahko ponastavitev izvede le inženir, se zaslon po pritisku ne bo povrnil v obi ajno stanje, v tem primeru za podrobnosti glejte ENGINEER Reset. Sistem je morda programiran tako, da ga lahko ponastavite s kodo za ponastavitev sistema, v tem primeru za podrobnosti glejte ANTI-CODE Reset.

1. Vnesite veljavno uporabniško kodo
2. Pritisnite Zunanji stroboskop preneha utripati, tipkovnica zapiska in zaslon se povrne v obi ajno stanje.

## Ponastavitev INŽENIR

e je sistem programiran tako, da ga po sprožitvi alarma lahko ponastavi le inženir, lahko alarm kljub temu utišate z vnosom veljavne uporabniške kode (za podrobnosti glejte stran 19).



Vnovi en vklop sistema ni možen, dokler alarm ni ponastavljen.

**Pokli ite telefonsko številko na zaslonu ( e je programirana) ali telefonsko številko na zadnji strani teh navodil za uporabo**

## Ponastavitev S KODO ZA PONAŠTAVITEV SISTEMA

e je sistem programiran tako, da ga po sprožitvi alarma lahko ponastavite s kodo za ponastavitev sistema, lahko alarm kljub temu utišate z vnosom veljavne uporabniške kode (za podrobnosti glejte stran 19).



Vnovi en vklop sistema ni možen, dokler alarm ni ponastavljen – potrjeno proženje.

1. Vnesite veljavno uporabniško kodo
2. Pritisnite Na zaslonu se prikaže naključj na števil na oznaka t.j. 4281.
3. **Pokli ite telefonsko številko na zaslonu ( e je programirana) ali telefonsko številko na zadnji strani teh navodil za uporabo in navedite naključj no števil no oznako** Dobili boste 4-število no kodo za ponastavitev t.j. 5624.
4. Vnesite prejeto kodo za ponastavitev sistema
5. Pritisnite e je koda za ponastavitev pravilna, tipkovnica zapiska, kar nakazuje, da je sistem ponastavljen in zaslon se povrne v obi ajno stanje.

## IZKLOP podro ij

Pri vklopu sistema lahko izpustite (izklopite) posamezna podro ja, t.j. e je obmo je „in fault“ (odprto). Uporabniki, ki imajo dostop do te funkcije, lahko izklj ijo samo podro ja, ki imajo programirano možnost izklj itve (Omittable).



e podro je lahko izklj ijo ite, je številka podro ja na desni ozna ena z „zvezdico.“ Samo podro ja, ki so ozna ena z oznako „Izklop,“ lahko izklopite. „Zvezdica“ na levi strani številke podro ja nakazuje, da je bilo podro je izbrano za izklop. Vsa izklj ena podro ja bodo samodejno obnovljena, ko naslednji izklopite sistem, razen e ni programirano druga e. Za ro no obnovitev podro ij upoštevajte navodila. Vseeno pa se, ko ob tej priložnosti pritisnete tipko , podro ja obnovijo.

1. Vnesite veljavno uporabniško kodo in pritisnite
2. Vnesite številko podro ja
3. Pritisnite za izklop izbranega podro ja e je potrebno, ponovite za druga podro ja.
4. Pritisnite , ko kon ate. Z vklopom sistema nadaljujete kot obi ajno.

## Vklop in izklop ZVONJENJA

Sistem je lahko nastavljen tako, da aktiviranje (odpiranje) dolo enih podro ij povzro i zvonjenje notranjih siren. Takšne nastavitve se obi ajno uporabljajo pri vhodnih vratih, gumbih za izhod itd.



Do zvonjenja notranjih siren bo prišlo le pri podro ijih, ki so bila izbrana za zvonjenje (podrobnosti o izbiranju podro ij za zvonjenje najdete na strani Glavna navodila za uporabo).

**Ko je izbrano podro je za zvonjenje, lahko objekte/prostore zvonjenja vklopljate in izklopljate ro no.**



Sistem lahko programirate tudi za samodejen vklop in izklop zvonjenja pod dolo enimi pogoji t.j. ob dolo eni uri, kadar so vrata odprta, itd. e za zvonjenje ni bilo programirano nobeno obmo je, potem vklop in izklop zvonjenja ne bo imel nobenega u inka.

### Vklop ZVONJENJA

1. Pritisnite   
Zaslišalo se bo zvonjenje.

### Izklop ZVONJENJA

1. Pritisnite   
Zaslišal se bo pisk napake.









## SPREMINJANJE uporabniške kode

Uporabniki, ki imajo dostop do te možnosti, lahko spremenijo svojo uporabniško kodo. Vsak uporabnik ima edinstveno uporabniško kodo, ki je lahko 4, 5 ali 6-mestna.



*Spremenjena bo samo koda, ki jo boste vnesli za dostop do menija za spreminjanje kode.*

**Pred spreminjanjem kode si obvezno zapomnite ali zapišite novo kodo, ki jo boste programirali. e si kode ne boste zapomnili, vam bo moral novo kodo programirati inženir. To lahko pomeni dodatne stroške.**

1. Vnesite uporabniško kodo, ki jo želite spremeniti 
2. Pritisnite 
3. Pritisnite 
4. Pritisnite 
5. Pritisnite 
6. Vnesite novo 4, 5 ali 6-mestno uporabniško kodo 
7. Pritisnite  za sprejem nove kode
8. Pritisnite  za izhod iz menija Zaslou se bo povrnil v obi ajno stanje.

## Uporaba brezkontaktne kartice

### Splošno delovanje

1. Brezkontaktno kartico morate držati nad simbolom **PROX** na tipkovnici.
2. Brezkontaktna kartica obi ajno deluje na razdaljah do 4 cm, kljub temu pa je treba opozoriti, da se razdalje lahko razlikujejo.
3. Približanje brezkontaktne kartice tipkovnici se NE razlikuje od vnosa kode, razlika je samo v tem, da gre pri brezkontaktni kartici za ENO dejanje, medtem ko je dejanj pri vnosu kode VE .
4. Alarmna centrala bo zabeležila, katera uporabniška koda/brezkontaktna kartica je bila uporabljena.

### Programiranje brezkontaktnih kartic


Programiranje brezkontaktnih kartic je odvisno od vrste alarmnega sistema in nameš ene razli ice programske opreme (podjetje, ki vam je namestilo sistem, vam lahko posreduje podatke o tem, ali lahko na svojem sistemu uporabljate brezkontaktno kartico).

### Dolo anje programske verzije in tipa centrale

V dnevnu na inu pritisnite , nato 4 in na tipkovnici se bosta prikazala model in razli ica programske opreme. Zapomnite si, kateri model imate in ravnajte, kot je opisano v nadaljevanju:

### Programiranje

Za dodelitev brezkontaktne kartice uporabniku ravnajte, kot je opisano v nadaljevanju:

1. **Uporabite postopek za obi ajno programiranje uporabniške kode**, nova možnost, se bo pojavila na koncu: - "Do you want to Add TAG to User?" (Želite uporabniku dodati KARTICO?)
2. Pritisnite 
3. **V roku 10 sekund brezkontaktno kartico približajte tipkovnici**
4. Zasloušel se bo zvok potrditve, KARTICA je zdaj programirana.

### Vklapljanje

Za vklop alarmnega sistema ravnajte, kot je opisano v nadaljevanju:

1. **Kartico približajte tipkovnici**, na zaslonu se bo prikazal napis „Do You Want To Arm System?“ (Želite vklopiti sistem?)
2. **Znova približajte kartico** (ali jo držite na mestu) in za el se bo as izhoda, zapustite stavbo



*e je omogo en hitri vklop, sistem nemudoma za ne odštovati as za izhod.*

### Izklop

Za izklop upravljalnega polja ravnajte, kot je opisano v nadaljevanju:

1. **V stavbo vstopajte na dolo eni vstopni to ki** (zasloušel se bo zvo ni signal za vstop)
2. **Kartico približajte tipkovnici**, zvo ni signal za vstop bo ugasnil, alarm je zdaj izklopljen

# Hitri vodnik

Delovanje	Opis	Postopek
Za POPOLN vklop sistema	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Yes“ (ali pritisnite „Chime“ za tih vklop)	✓ ali Ⓟ
Za DELNI vklop sistema	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Part“	Ⓜ
	Izberite želen delni vklop	①, ② ali ③
	Pritisnite „Yes“ (ali pritisnite „Chime“ za tih vklop)	✓ ali Ⓟ
Za VKLOP posameznih particij	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Area“	Ⓜ
	Izberite zeleno particijo s tipkami 1 – 8	① - ⑧
	Pritisnite „Yes“ (ali pritisnite „Chime“ za tih vklop)	✓ ali Ⓟ
Za IZKLOP sistema	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Yes“ ( e na in vstopa ni bil zagnan)	✓
Za PREKLJIC izhoda	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Yes“	✓
Za IZBRIS neuspešnega vklopa	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Reset“	Ⓜ
Za UTIŠANJE alarma	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
Za PONASTAVITEV po sprožitvi alarma	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Reset“	Ⓜ
Za ponastavitev INŽENIR	<b>Stopite v stik s podjetjem, ki vam je namestilo sistem</b>	
Za ponastavitev s kodo za ponastavitev sistema	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Reset“	Ⓜ
	<b>Stopite v stik s centrom za sprejem alarma</b>	
	Navedite 4-mestno kodo, ki je prikazana na zaslonu	<b>Quote:</b> ????
	Vnesite 4-mestno kodo, ki ste jo prejeli od sprejemnega centra	① ② ③ ④
	Pritisnite „Yes“	✓
Za izklop podro ij	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Omit“	Ⓜ
	Vnesite številko(e) podro ja	① ② ③ ④ ...
	Pritisnite „Omit“ za preklop med statusom izpuš anja (vklju eno/izklju eno)	Ⓜ
	Ko kon ate, pritisnite „Menu“	Ⓜ
	Za vklop pritisnite „Yes“	✓
Vklop/izklop zvonjenja	Za vklop enkrat pritisnite „Chime“	Ⓟ
	Za izklop znova pritisnite „Chime“	Ⓟ
Za spreminjanje uporabniške kode	Vnesite veljavno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Pritisnite „Menu“ in nato „Yes“	Ⓜ ✓
	Pritisnite „2“ in nato „Yes“	② ✓
	Vnesite novo 4, 5 ali 6-mestno uporabniško kodo	① ② ③ ④
	Za sprejem pritisnite „Yes“	✓
	Za vrnitev na obi ajen zaslon pritisnite „Reset“	Ⓜ

# CZ Přehled

## Úvod

Uživatelům zabezpečovacího systému bude přidělen čtyř, pět nebo šestimístný číselný uživatelský kód a může jim být přidělen i proximální přívěšek. Uživatelské kódy se používají k zapnutí a vypnutí systému. Některé uživatelské kódy lze rovněž použít k přístupu k určitým dodatečným volitelným možnostem, například testům systému a vynechání určitých zón.

V areálu budou rozmístěny klávesnice, a to obvykle jedna u každých vstupních/výstupních dveří. Tyto klávesnice se používají k vykonávání veškerých systémových operací, tj. k zapínání, vypínání atd. Většinu uživatelských kódů lze používat na kterékoli klávesnici v daném systému. Lokálním uživatelům však bude dovoleno používat pouze určité klávesnice v systému.

### Nouzové klávesy

Pro případy nouze může zabezpečovací systém poskytnout možnost aktivace tří okamžitých nouzových alarmů na základě stisknutí a podržení dvou specifických kláves po dobu dvou sekund.

Nouzový alarm	Stiskněte klávesy
Požár (Fire)	1 & 3
Panika (Panic Alarm – PA)	4 & 6
Lékař (Medical)	7 & 9



Použití nouzových kláves lze povolit/zakázat u každé klávesnice v rámci systému. Poplach v nouzi lze naprogramovat buď na hlasitý nebo tichý provoz. Poplach Panika lze naprogramovat buď na okamžitou nebo zpožděnou reakci.

### Klávesy rychlého zajištění

Klávesy „rychlého zajištění“ umožňují zajištění systému, aniž by bylo předtím nutné zadat uživatelský kód.



Klávesy „rychlého zajištění“ budou fungovat pouze tehdy, byla-li klávesnice naprogramována tak, aby tento způsob zajišťování umožňovala.

Pro **PLNĚ** zajištění systému stiskněte .

Pro **ČÁSTEČNĚ** zajištění alarmu stiskněte **1**, **2** nebo **3**, a následně poté .

### Zámek klávesnice

Klávesy na klávesnici lze uzamknout, aby se zabránilo nežádoucím přístupům k systému.



Když jsou klávesy zamčené, nouzové klávesy **NEBUDOU** fungovat.

Pro uzamknutí kláves stiskněte



Pro odemknutí kláves opět stiskněte



### Diodové LED ukazatele

Pro indikaci stavu systému je k dispozici pět diodových ukazatelů.

Dioda	Stav	Význam
	svítí	Ústředna zabezpečovacího systému je napájena ze sítě 230 <sub>VAC</sub>
	bliká	Ústředna zabezpečovacího systému není napájena ze sítě 230 <sub>VAC</sub> , provoz na záložní akumulátor
	svítí	Systém vyžaduje servisní zásah, kontaktujte společnost, která provedla vaši instalaci
	zhasnutá	Systém <b>NEVYŽADUJE</b> servisní zásah
	svítí	Všechny zóny jsou v klidovém stavu a systém je připraven k zajištění
	zhasnutá	Jedna nebo více zón je aktivních
	bliká	Jedna nebo více zón s atributem „Force Omit“ (nucené vynechání) je aktivních
	svítí	Systém je Zapnutý (lze rovněž naprogramovat na odlišnou indikaci)
	zhasnutá	Systém je Vypnutý (lze rovněž naprogramovat na odlišnou indikaci)
	svítí	Jedna nebo více zón je vynecháno
	zhasnutá	Nejsou vynechány žádné zóny

## Chyby zón během Zapínání

Dříve, než se pokusíte o Zapnutí systému, ubezpečte se, že areál je v bezpečném stavu (všechny dveře a okna jsou zavřené atd.) a že kontrolka Ready (zatržítka) svítí.

Pokud je vykonán pokus o zajištění systému v okamžiku, kdy jsou jakékoli zóny aktivní (např. otevřené dveře, otevřené okno, atd.), ozve se opakované pípnání interních bzučáků (chybový tón) a na displeji se zobrazí zóny, které jsou aktivní.

Chybový tón utichne a odchodový tón zazní, když budou všechny zóny v bezpečném stavu. Pokud je nutné ponechat některou zónu otevřenou, musí se tato zóna vynechat ze Zapnutí (ohledně podrobností viz strana 25).



Pokud některou aktivní zónu nelze uvést do klidového stavu, může být v „chybovém stavu“ (in fault), přičemž v tomto případě okamžitě kontaktujte servisní společnost.

## Selhání Zapnutí – nezdařilo se provést Zapnutí

Pokud je započatý postup odchodu, a na konci postupu odchodu jsou některé zóny stále aktivní (narušené), nastane interní poplach (pouze vnitřní sirény) a může blikat maják na vnější siréně.



*Nastane-li tato situace, musí se zrušit stav selhání Zapnutí a identifikovat zóna v chybovém stavu, než bude možné systém Zapnout (ohledně podrobnosti k rušení stavu selhání Zapnutí viz strana 25).*

## LED Připraveno (Ready)

Jako pomoc pro zabránění chybám během zajišťování je přítomna LED kontrolka Připraveno (v podobě zatřítka). Podrobnosti k funkci obsahuje dříve uvedená tabulka ( ).

# Ovládání zabezpečovacího systému pomocí kódu

## PLNĚ zapnutí systému

Systém je **PLNĚ zapnutý**, když jsou **VŠECHNY ZÓNY MONITOROVANÉ** (nejsou vynechány).



*Vaše instalační nebo servisní společnost mohla systém naprogramovat tak, že jej lze Zapnout pouhým stiskem klávesy tomtto případě není nutné uživatelský kód zadávat, jak je uvedeno dále.*

1. **Ubezpečte se, že je areál v bezpečném stavu (všechny dveře a okna jsou zavřené atd.) a že kontrolka Připraveno svítí.**
2. **Zadejte platný uživatelský kód** .
3. **Zapněte stisknutím** . Ozve se odchodový tón.
4. **Opusťte areál.** Když je systém Zapnutý, odchodový tón utichne.

## ČÁSTEČNĚ zapnutí systému

Systém je **ČÁSTEČNĚ zapnutý**, když byly **JEDNA NEBO VÍCE** zón ponechány **NEMONITOROVANÉ** (jsou vynechány), např. podesta nebo ložnice.



*Systém je částečně zapnutý pouze tehdy, když jsou zóny vynechány pomocí postupu „částečného zajištění“ (ruční vynechávání zón (ohledně podrobnosti viz strana 25) se nepovažuje za částečné zajištění). Pro každé částečné zapnutí lze naprogramovat spodní řádek displeje. Vaše instalační společnost mohla systém naprogramovat tak, že jej lze částečně zapnout pouhým stiskem klávesy , nebo a následně tomtto případě není nutné uživatelský kód zadávat, jak je uvedeno dále.*

1. **Ubezpečte se, že je areál v bezpečném stavu (všechny dveře a okna, které se nevynechávají, jsou zavřené) a že kontrolka Připraveno svítí.**
2. **Zadejte platný uživatelský kód** .
3. **Stiskněte** .
4. **Pomocí kláves** - **zvolte požadované částečné zapnutí.**
5. **Stiskněte** **pro normální zapnutí, nebo stiskněte** **pro tiché zapnutí.** Rozezní se odchodový tón (pokud nebylo zvoleno tiché zapnutí).
6. **Opusťte zabezpečený prostor.** Když je systém zapnut, odchodový tón utichne.

## ZAPNUTÍ jednotlivých Grup

Pokud byl systém rozdělen do samostatných Grup, např. grupa 1 = dům, grupa 2 = garáž, grupa 3 = stodola atd., lze tyto grupy zvolit samostatně pro **PLNĚ** nebo **ČÁSTEČNĚ** zapnutí podle potřeby.




*Grupy se volí pomocí kláves - (je rovněž možné použít klávesu následovanou klávesou nebo ). U typu 640 jsou k dispozici 4 skupiny grup, z nichž každá obsahuje 16 grup, jež lze zvolit stiskem klávesy - pro výběr skupiny grup (1-4). Lze zvolit pouze grupy, které v daném systému existují. („Hvězdičká“ znamená, že grupu lze zvolit, zatímco „tečká“ znamená, že grupu zvolit nelze.) Stisknutím se vybere/zruší výběr všech grup a stisknutím se přepíná mezi prvními 8 a druhými 8 grupami (kde to je aktuální).*

1. **Ubezpečte se, že je areál v bezpečném stavu (všechny dveře a okna, které se nevynechávají, jsou zavřené) a že kontrolka Připraveno svítí.**
2. **Zadejte platný uživatelský kód** .
3. **Stiskněte** .
4. **Pomocí kláves** - **zvolte požadované grupy.**
5. **Stisknutím** **nebo** **PLNĚ zapněte dané grupy.** Případně na typu 640 stiskněte .
6. **Stisknutím** , **nebo** **a následně** **nebo** **(24/48/88/168) nebo** **(640) ČÁSTEČNĚ zapněte grupy.** Rozezní se odchodový tón (pokud nebylo zvoleno tiché zapnutí).
7. **Opusťte areál.** Když je systém zajištěn, odchodový tón (pokud se ozývá) utichne.

## VYPNUTÍ systému

Přichodový (vstupní) čas je rozdělen do dvou částí, přichodový čas a 2. přichodový čas. Po uplynutí přichodového času, nastane vnitřní poplach a začne odpočet 2. přichodového času. Když uplyne 2. přichodový čas, nastane poplach narušitelem (všechny vnitřní a vnější sirény).

 Je zcela normální naprogramovat 2. přichodový čas na nulovou hodnotu, přičemž v tomto případě dochází k alarmu narušitelem okamžitě po uplynutí přichodového času.

1. **Vstupte do areálu určeným vstupem.** Rozezná se vstupní tón.
2. **Zadejte platný uživatelský kód** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) . Vstupní tón utichne.

## VYPNUTÍ systému odjinud než od vs tupu

1. **Zadejte platný uživatelský kód** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) .
2. **Stiskněte** ( ✓ ) .


## ZRUŠENÍ režimu odchodu

Pokud byl započat režim odchodu, měli byste areál opustit okamžitě, nicméně jestliže se z nějakého důvodu rozhodnete neodejít, musí se režim odchodu zrušit.

1. **Zadejte platný uživatelský kód** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) .
2. **Stiskněte** ( ✓ ) . Odchodový tón utichne.

## VYMAZÁNÍ (Reset) selhání zajištění


Když se systém pokusí o zapnutí s aktivními zónami (narušené), rozezná se vnitřní sirény a může blikat vnější maják, čímž se indikuje nějaký problém. Podrobnosti ohledně zamezení stavu selhání zapnutí naleznete na straně 25

 Pokud jste v době, kdy došlo k selhání zapnutí, nebyli přítomni, nebo pokud selhání zapnutí nevymažete (nezresetujete), bude zvuková signalizace vnitřních sirén a blikání vnějšího majáku nadále pokračovat.

1. **Zadejte platný uživatelský kód** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) . Vnitřní a vnější sirény utichnou, vnější maják bude pokračovat v blikání a zobrazí se číslo zóny, která způsobila selhání zapnutí.
2. **Zadejte platný uživatelský kód** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) a **stiskněte** ( ⏻ ) .

## Zrušení Poplachu

Když v systému vznikne poplach, vnitřní a vnější sirény budou normálně vydávat zvukový signál po předprogramovanou dobu (obvykle 2-5 minut).

 Pokud jste v době, kdy se alarm aktivoval, nebyli přítomni, vnitřní i vnější sirény už mohly mezitím utichnout, ale vnější maják bude stále blikat. Když se zobrazuje informace o poplachu, stisknutím kláves SCROLL (šipky - posouvání textu) se zpomalí zobrazení na displeji a rovněž je umožněno ruční posouvání mezi zaznamenanými událostmi.

- Zadejte platný uživatelský kód** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) . Vnitřní a vnější sirény utichnou a zobrazí se číslo zóny, která způsobila poplach. Tento poplach se nyní musí resetovat.

## ZOBRAZENÍ příčin(y) Poplachů (alarmů) v systému

Při utištění poplachu nebo vypínání systému po poplachu se zobrazuje číslo příslušné zón(y) na klávesnici. Pokud bylo narušeno několik zón, bude se zobrazení mezi nimi postupně posouvat.

Po prohlédnutí příčiny poplachu je možné systém resetovat, jak se popisuje dále v části „RESETOVÁNÍ po poplachu“.


### Upozornění systému

Když se v systému nachází chyby, které se mohou zobrazit, nebo pokud systém nebyl resetován po stavu poplachu, na displeji se může objevit nápis 'SYSTEM ALERTS' (UPOZORNĚNÍ SYSTÉMU).

- Zadejte platný uživatelský kód** ( ? ) ( ? ) ( ? ) ( ? ) .

Zobrazí se případné poplachu nebo chyby. Jestliže bylo aktivováno několik chybových nebo poplachových stavů, bude se zobrazení mezi nimi postupně posouvat.

Po prohlédnutí příčiny poplachu nebo chyby je možné systém resetovat, jak se popisuje dále v části „RESETOVÁNÍ po poplachu“.

 Pro vymazání příčiny poplachu nebo chyby a resetování panelu může být nutné provést nějakou akci.


## RESET systému po poplachu






Pokud se na displeji zobrazuje „Výstraha systému“, postupujte podle kroků popsaných dříve v části „ ZOBRAZENÍ příčin(y) Poplachu (alarmů) v systému“, než se pokusíte o resetování.

### Reset UŽIVATELEM

Jakmile byl poplach utišen (ohledně podrobností viz strana 25), bude nutné systém resetovat.



*Pokud byl systém naprogramován tak, že jeho reset provádí technik, stisknutím  se zobrazení nenavrací k normálu. V tomto případě naleznete bližší informace v části Reset Technikem. Systém mohl být naprogramován tak, že se resetuje pomocí antikódu. V tomto případě naleznete bližší informace v části Reset Antikódemt..*

1. **Zadejte platný uživatelský kód**    .
2. **Stiskněte** . Vnější maják přestane blikat, systém vydá zvukový signál a zobrazení se navrátí k normálu.

### Reset TECHNIKEM

Pokud byl systém naprogramován tak, aby ho po aktivaci poplachu resetoval technik, budete i tak schopni poplach ztlážit zadáním platného uživatelského kódu (ohledně podrobností viz strana 25).



*Systém nelze opět zapnout, dokud daný alarm nebude resetován.*











**Zavolejte na telefonní číslo uvedené na displeji (pokud je naprogramováno) nebo telefonní číslo na poslední stránce tohoto uživatelského návodu.**

### Resetování ANTIKÓDEM

Pokud byl systém naprogramován tak, aby se po aktivaci poplachu resetoval pomocí antikódu, budete i tak schopni poplach ztlážit zadáním platného uživatelského kódu (ohledně podrobností viz strana 25).




*Systém nelze opět zapnout, dokud daný alarm nebude resetován.*











1. **Zadejte platný uživatelský kód**    .
2. **Stiskněte** . Na displeji se zobrazí náhodné kódové číslo, např. 4281.
3. **Zavolejte na telefonní číslo uvedené na displeji (pokud je naprogramováno) nebo telefonní číslo na poslední stránce tohoto uživatelského návodu na Pult Centrální Ochrany a uveďte dané náhodné kódové číslo.** Na základě toho dostanete čtyřmístný antikód, např. 5624.
4. **Zadejte antikód, který jste dostali**    .
5. **Stiskněte** . Pokud je daný antikód správný, klávesnice vydá zvukový signál značící to, že se systém resetoval, a zobrazení se navrátí k normálu.

## VYNECHÁNÍ zón

Je možné vynechat (vyloučit) jednotlivé zóny při zapínání systému, např. pokud je některá zóna v „chybovém stavu“ (v poruše). Uživatelé s přístupem k této funkci mohou vynechat pouze ty zóny, které byly naprogramovány jako „vynechatelé“.



*Pokud lze zónu vynechat, bude napravo od čísla zóny „hvězdička“Vynechat lze pouze ty zóny, které mají přiřazený atribut „vynechat“..H vězdička“ se objeví nalevo od čísla zóny, čímž indikuje, že daná zóna byla zvolena pro vynechání. Všechny vynechané zóny budou automaticky navráceny do původního stavu při následujícím vypnutí systému, není-li naprogramováno jinak.. Přejete-li si obnovit původní stav zón manuálně, jednoduše postupujte opět podle těchto pokynů. Když se však v tomto případě stiskne klávesa , zóny se navrátí do původního stavu.*

1. **Zadejte platný uživatelský kód**     **a stiskněte** .
2. **Zadejte číslo zóny**   .
3. **Stiskněte**  **pro vynechání zvolené zóny.** Pokud chcete, opakujte i pro další zóny.
4. **Po dokončení stiskněte** . Pokračujte v zajišťování systému jako obvykle.

## ZVONKOHR A

Systém lze nastavit tak, aby se při aktivaci (otevření) určitých zón spouštěla zvuková signalizace, zvonkohra, vnitřními sirénami/bzučáky. Toto se obvykle používá na předních dveřích, u tlačítka pro odchod atd.



*Zóny spustí zvukovou indikaci vnitřními sirénami/bzučáky pouze tehdy, když mají zvonkohru povolenu (ohledně podrobností k výběru zón se zvonkohrou viz Hlavní uživatelský návod).*

**Jakmile má některá zóna povolenu zvonkohru, lze funkci Zvonkohry zapínat a vypínat ručně podle potřeby.**



*Systém lze naprogramovat také tak, aby zvonkohru zapínal a vypínal automaticky za určitých podmínek, např. v určitých časech během dne, v případě, že jsou otevřeny dveře atd. Pokud pro zvonkohru nejsou naprogramovány žádné zóny, nebude mít zapínání a vypínání zvukové indikace žádný vliv.*

## Zapínání ZVONKOHRÝ

1. Stiskněte .

Ozve se zvuková indikace.

## Vypínání ZVONKOHRÝ

1. Stiskněte .

Ozve se chybový tón.















## ZMĚNA vašeho uživatelského kódu

Uživatelé s přístupem k této volitelné možnosti mohou měnit své vlastní uživatelské kódy. Uživatelské kódy jsou jedinečné pro každého uživatele a jejich délka může být 4, 5 nebo 6 číslic.



Změní se pouze ten uživatelský kód, který byl zadán pro přístup k menu změny kódu.

Než provedete změnu vašeho kódu, je velice důležité, abyste si zapamatovali nebo zapsali nový kód, který se chystáte naprogramovat. Pokud váš kód zapomenete, bude nezbytná návštěva technika, který pro vás bude muset naprogramovat nový kód. Z tohoto může vyplývat poplatek za servisní výjezd.

1. Zadejte uživatelský kód, který je třeba změnit    .
2. Stiskněte .
3. Stiskněte .
4. Stiskněte .
5. Stiskněte .
6. Zadejte nový, 4, 5 nebo 6místný číselný uživatelský kód    .
7. Stisknutím  nový kód přijmete.
8. Stisknutím  opustíte menu. Zobrazení se navrátí do normálu.

## Používání proximního (RFID) přívěsku


## Obecné použití

1. Proximní PŘÍVĚSEK je třeba přidržet nad symbolem **PROX** na klávesnici.
2. Proximní PŘÍVĚSEK bude obvykle fungovat do vzdálenosti 4 cm, ale je třeba mít na vědomí, že tato vzdálenost může být a bývá proměnlivá.
3. Přiložení proximního PŘÍVĚSKU ke klávesnici NEPŘEDSTAVUJE žádný rozdíl oproti zadání kódu s výjimkou toho, že se jedná o JEDINOU akci oproti NĚKOLIKA akcím.
4. Řídicí panel zaznamenává, který uživatel přívěsek přiložil, resp. který PŘÍVĚSEK byl přiložen.

## Programování proximních PŘÍVĚSKŮ


Programování proximního PŘÍVĚSKU závisí na tom, který typ ústředny a jaká verze firmwaru jsou nainstalovány (vaše instalační společnost vám poskytne informaci, jestli je možné přívěsky používat ve vašem systému).

## Určení typu vašeho systému

V klidovém režimu stiskněte  a následně 4, čímž se na klávesnici zobrazí typ a verze firmwaru ústředny.

## Programování

Pro přiřazení proximního PŘÍVĚSKU uživateli postupujte následovně:

1. **Naprogramujte uživatelský kód jako obvykle**, nakonec se zobrazí tato nová volitelná možnost: "Do you want to Add TAG to User?" (Přejete si přidat uživateli PŘÍVĚSEK?)
2. Stiskněte .
3. **Přiblížte proximní PŘÍVĚSEK ke klávesnici do 10 sekund**
4. Zazní potvrzovací tón, teď je PŘÍVĚSEK naprogramován.

## Zapnutí

Když chcete řídicí panel zajistit, postupujte následovně:

1. **Přiblížte PŘÍVĚSEK ke klávesnici**, na displeji se zobrazí „Přejete si ZAP System?“
2. **Přiblížte PŘÍVĚSEK znovu** (nebo ho držte na místě) a spustí se proces odchodu, následně opustíte budovu.



Jsou-li povoleny rychlé příkazy, systém spustí časování odchodu okamžitě.



## Vypnutí

Když chcete systém Vypnout, postupujte následovně:

1. **Vstupte do budovy určeným vstupem** (rozezní se vstupní tón).
2. **Přiblížte PŘÍVĚSEK ke klávesnici**, vstupní tón utichne; nyní je zabezpečovací systém Vypnut.

## Rychlý návod

Operace	Popis	Postup činnosti
PLNĚ zapnutí systému	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
	Stiskněte Ano (nebo stiskněte Zvonkohru pro tiché zapnutí)	✓ nebo Ⓜ
ČÁSTEČNĚ zapnutí systému	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
	Stiskněte Částečné zapnutí	Ⓜ
	Zvolte požadované částečné zapnutí	①, ② nebo ③
Zapnutí jednotlivých grup	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
	Stiskněte Grupa	Ⓜ
Vypnutí systému	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
	Stiskněte Ano (pokud nebyl spuštěn režim vstupu)	✓
	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
ZRUŠENÍ režimu odchodu	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
	Stiskněte Ano	✓
VYMAZÁNÍ selhání zapnutí	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
	Stiskněte Reset	Ⓜ
UTIŠENÍ poplachu	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
RESETOVÁNÍ po poplachu	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
	Stiskněte Reset	Ⓜ
Provedení resetu technikem	<b>Kontaktujte vaši instalační / servisní společnost</b>	
Pro resetování antikódem	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
	Stiskněte Reset	Ⓜ
	<b>Kontaktujte váš Pult Centrální Ochrany</b>	
	Uveďte 4místný kód zobrazený na displeji	Quote: ????
VYNECHÁNÍ zón	Zadejte 4místný kód získaný od Pultu Centrální Ochrany	① ② ③ ④
	Stiskněte Ano	✓
	Zadejte číslo(a) zóny	① ② ③ ...
Zapínání/vypínání zvonkohry	Stisknutím Vynechat přepínejte stav vynechání mezi zapnuto/vypnuto	Ⓜ
	Po dokončení stiskněte Menu	Ⓜ
	Zajistěte stisknutím klávesy Ano	✓
Změna uživatelského kódu	Stiskněte jednu Zvonkohru pro zapnutí	Ⓜ
	Stiskněte opět Zvonkohru pro vypnutí	Ⓜ
	Zadejte platný uživatelský kód	① ② ③ ④
Změna uživatelského kódu	Stiskněte Menu a následně Ano	Ⓜ ✓
	Stiskněte 2 a následně Ano	② ✓
	Zadejte nový, 4, 5 nebo 6místný číselný uživatelský kód	① ② ③ ④
	Přijměte stisknutím klávesy Ano	✓
	Navratte se do normálního zobrazení stiskem klávesy Reset	Ⓜ

# DE Übersicht







## Einführung

Benutzer des Alarmsystems erhalten einen persönlichen (nur einmal vorkommenden) 4-, 5- oder 6-stelligen Benutzercode, der auch einem Proximity-Leser zugewiesen werden kann. Die Benutzercodes dienen zum Scharf-/Unscharfschalten des Systems. Mit einigen Benutzercodes kann auch auf zusätzliche Optionen zugegriffen werden, wie z. B. Systemtests und das Ausgeblendet von Zonen bei der Scharfschaltung des Systems.

Im Gebäude werden Tastenfelder installiert - in der Regel ein Tastenfeld an jedem Eingang/Ausgang. Über diese Tastenfelder wird das System bedient, d. h. scharf/unscharf geschaltet etc. Die meisten Benutzercodes können an jedem beliebigen Tastenfeld des Systems verwendet werden. Allerdings können lokale Benutzer nur bestimmte Tastenfelder des Systems verwenden.

### Notruf-Tasten

Für Notfälle stellt das Alarmsystem drei direkte Notrufe zur Verfügung, die ausgelöst werden, indem Sie zwei spezifische Tasten herunterdrücken und diese zwei Sekunden lang gedrückt halten.

Notruf	Tastenkombination
Feuer	 & 
Überfall (PA)	 & 
Medizin	 & 



Die Notruftasten lassen sich für jedes im System vorhandene Tastenfeld individuell aktivieren/deaktivieren. Der Überfallalarm kann so programmiert werden, dass er lautlos oder mit einem Signalton auslöst. Ebenso kann er dafür programmiert werden, sofort oder mit einer zeitlichen Verzögerung auszulösen.

### Tasten zur Schnellaktivierung ("Quick Arm")

Mit den Tasten zur Schnellaktivierung ("Quick Arm") lässt sich das System ohne vorherige Eingabe eines Benutzercodes scharfschalten.



Die Tasten zur Schnellaktivierung funktionieren nur, wenn das Tastenfeld dafür programmiert wurde, diese Art der Scharfschaltung zuzulassen.

Zur **KOMPLETTEN** Scharfschaltung des Systems drücken Sie .

Zur **TEILWEISEN** Scharfschaltung des Systems drücken Sie ,  oder  gefolgt von .



### Tastensperren

Die Tasten des Tastenfeldes können gesperrt werden, um unerwünschte Eingriffe in das System zu verhindern.





Wenn die Tasten gesperrt sind, funktionieren auch die Notfalltasten NICHT.

Zum Sperren der Tasten drücken Sie







 und  gleichzeitig.

Um die Tastensperre aufzuheben, drücken Sie noch einmal

 und  gleichzeitig.

### LED-Anzeigen

Zur Anzeige des Systemstatus verfügt das Gerät über fünf LED-Anzeigen.

LED	Status	Bedeutung
	Ein	Zentrale wird über die Netzstromversorgung gespeist
	Blinkt	Zentrale wird nicht über die Netzstromversorgung gespeist, sondern läuft über die Standby-Batterie
	Ein	Das System muss gewartet werden, bitte wenden Sie sich an Ihren Installateur
	Aus	Das System erfordert KEINE Wartung
	Ein	Alle Zonen sind sicher, und das System ist zur Scharfschaltung bereit
	Aus	Eine oder mehrere Zonen sind aktiv
	Blinkt	Einige Zonen im System sind aktiv (mit dem Attribut "Zwangsscharf")
	Ein	Das System ist scharfgeschaltet (kann auch für andere Anzeigen programmiert werden)
	Aus	Das System ist unscharfgeschaltet (kann auch für andere Anzeigen programmiert werden)
	Ein	Eine oder mehrere Zonen wurden ausgeblendet
	Aus	Es wurden keine Zonen ausgeblendet

### Zonenfehler während der Scharfschaltung

Bevor Sie das System scharfschalten, müssen Sie sich vergewissern, dass das Gebäude gesichert ist (alle Türen und Fenster geschlossen sind etc.) und dass die LED "Bereit" leuchtet. Wenn Sie versuchen, das System scharf zu schalten, während Zonen aktiv sind (z. B. eine offene/angelehnte Tür, ein offenes Fenster etc.), piepen die Innensirenen mehrmals hintereinander (Fehlerton), und im Display werden Ihnen die noch aktiven Zonen angezeigt. Der Fehlerton stoppt, und der Ausgangsverzögerungston wird wieder aufgenommen, sobald alle Zonen gesichert sind. Soll eine Zone aus einem bestimmten Grund geöffnet bleiben, dann muss diese Zone von der Scharfschaltung des Systems ausgeblendet werden (nähere Informationen finden Sie auf Seite 31).



Wenn eine aktive Zone nicht gesichert werden kann, hat sie möglicherweise den Status "Fehler". Bitte wenden Sie sich in diesem Fall unverzüglich an den Hersteller der Alarmanlage.

## Fehler bei der Scharfschaltung

Wenn der Ausgangsprozess gestartet wurde und am Ende des Ausgangsprozesses einige Zonen noch immer aktiv sind, dann wird ein interner Alarm ausgegeben (nur Innensirene), und die Stroboskopleuchte an der Außenwand blinkt.



Wenn dieser Fall eintritt, muss der Scharfschaltungsfehler gelöscht und die fehlerhafte Zone identifiziert werden, bevor das System scharfgeschaltet werden kann (nähere Informationen zum Löschen von Scharfschaltungsfehlern finden Sie auf Seite 31).

### LED "Bereit"


Um zu verhindern, dass es während der Scharfschaltung zu Fehlern kommt, ist das Gerät mit einer Bereitschafts-LED (LED "Ready") ausgestattet. Informationen dazu, wie diese LED arbeitet, finden Sie in der Tabelle weiter oben.






## Alarmsystem mithilfe von Codes bedienen

### System KOMPLETT scharfschalten

Das System ist **KOMPLETT scharfgeschaltet**, wenn **ALLE Zonen EINGESCHALTET** sind (keine ausgeblendeten Zonen).







Ihr Installateur hat das System möglicherweise so programmiert, dass es bereits durch einfaches Drücken der Taste  eingeschaltet wird. Sollte dies der Fall sein, dann ist es nicht erforderlich, den unten genannten Benutzercode einzugeben.










- Vergewissern Sie sich, dass das Gebäude gesichert ist (alle Türen und Fenster sind geschlossen etc.) und dass die LED "Bereit" leuchtet.**
- Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:**    .
- Drücken Sie , um das System scharfzuschalten.** Der Ausgangsverzögerungston ist nun zu hören.
- Verlassen Sie das Gebäude.** Sobald das System scharfgeschaltet ist, stoppt der Ausgangsverzögerungston.

### System TEILWEISE scharfschalten

Das System ist **TEILWEISE scharfgeschaltet**, sobald **EINE ODER MEHRERE Zone** ausgeschaltet geblieben sind (ausgeblendet wurden), so z. B. der Eingang oder ein Schlafzimmer.












Das System ist nur **teilweise scharfgeschaltet**, wenn Zonen mithilfe des Vorgangs zur teilweisen Scharfschaltung ausgeblendet werden (das manuelle Ausblenden von Zonen (nähere Informationen finden Sie auf Seite 31 gilt nicht als **teilweise Scharfschaltung**). Die unterste Zeile im Display kann für jede teilweise Scharfschaltung programmiert werden. Ihr Installateur hat das System möglicherweise so programmiert, dass es teilweise scharfgeschaltet werden kann, indem Sie einfach ,  oder  gefolgt von  drücken. In diesem Fall ist es nicht erforderlich, den unten erwähnten Benutzercode einzugeben.











- Vergewissern Sie sich, dass das Gebäude gesichert ist (alle Türen und Fenster außerhalb der ausgeblendeten Zonen sind geschlossen etc.) und dass die LED "Bereit" leuchtet.**
- Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:**    .
- Drücken Sie .**
- Verwenden Sie die Tasten  - , um die gewünschte teilweise Scharfschaltung auszuwählen.**
- Drücken Sie , um das System normal scharfzuschalten, oder , um das System stumm scharfzuschalten.** Der Ausgangsverzögerungston ertönt nun (sofern keine stumme Scharfschaltung ausgewählt wurde).
- Verlassen Sie den geschützten Bereich.** Sobald das System scharfgeschaltet ist, stoppt der Ausgangsverzögerungston (sofern er nicht stummgeschaltet wurde).








## Individuelle Bereiche SCHARFSCHALTEN

Wenn das System in verschiedene Schutzbereiche unterteilt wurde, so z. B. Bereich 1 = Haus, Bereich 2 = Garage, Bereich 3 = Gartenschuppen etc., dann können diese Bereiche nach Bedarf individuell für eine **KOMPLETTE** oder **TEILWEISE** Scharfschaltung ausgewählt werden.



Die Bereiche werden über die Tasten  -  ausgewählt (zum Auswählen eines Bereichs können Sie auch die Taste  gefolgt von der Taste  oder  verwenden). Auf dem Modell 640 stehen 4 Bereichsgruppen zur Verfügung, von denen jede 16 Bereiche umfasst. Um eine der Bereichsgruppen (1-4) auszuwählen, drücken Sie die Tasten  - . Es können nur solche Bereiche ausgewählt werden, die im System vorhanden sind. (Ein Sternchen bedeutet, dass der Bereich ausgewählt werden kann; ein Punkt bedeutet, dass der Bereich nicht ausgewählt werden kann). Durch Drücken der Taste  wählen Sie alle Bereiche aus bzw. ab. Wenn Sie  drücken, schalten Sie zwischen den ersten 8 und den zweiten 8 Bereichen um (ggf.).

- Vergewissern Sie sich, dass das Gebäude gesichert ist (alle Türen und Fenster außerhalb der ausgeblendeten Zonen sind geschlossen etc.) und dass die LED "Bereit" leuchtet.**
- Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:**    .
- Drücken Sie .**
- Verwenden Sie die Tasten  - , um die gewünschten Bereiche auszuwählen.**
- Drücken Sie  oder , um die Bereiche KOMPLETT scharfzuschalten.** Oder: Drücken Sie auf dem Modell 640 die Taste .





- Drücken Sie  ,  oder  gefolgt von  oder  (24/48/88/168) bzw.  (640), um die Bereiche TEILWEISE scharfzuschalten. Der Ausgangsverzögerungston ertönt (sofern keine stumme Scharfschaltung ausgewählt wurde).
- Verlassen Sie das Gebäude. Sobald das System scharfgeschaltet wurde, stoppt der Ausgangsverzögerungston (sofern er nicht stummgeschaltet wurde).

## System UNSCHARFSCHALTEN





Die Eingangsverzögerungszeit ist in zwei Teile unterteilt, die eigentliche Eingangsverzögerungszeit und die 2. Eingangsverzögerungszeit. Wenn die eigentliche Eingangsverzögerungszeit abgelaufen ist, ertönt ein interner Alarm, und die 2. Eingangsverzögerungszeit beginnt. Wenn die 2. Eingangsverzögerungszeit abgelaufen ist, wird ein Einbruchalarm ausgegeben (alle internen und externen Sirenen).



Häufig wird die 2. Eingangsverzögerungszeit auf Null eingestellt, sodass nach dem Ablauf der eigentlichen Eingangsverzögerungszeit sofort ein Einbruchalarm ausgelöst wird.






- Betreten Sie das Gebäude über den festgelegten Eingangspunkt. Der Eingangsverzögerungston beginnt.
- Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:    . Der Eingangsverzögerungston stoppt.

## System UNSCHARFSCHALTEN, wenn Sie sich nicht am Eingang befinden

- Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:    .
- Drücken Sie .

## Ausgangsmodus ABBRECHEN

Sobald Sie den Ausgangsmodus gestartet haben, müssen Sie das Gebäude unverzüglich verlassen. Sollten Sie aus irgendeinem Grund entscheiden, das Gebäude doch nicht zu verlassen, dann muss der Ausgangsmodus abgebrochen werden.










- Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:    .
- Drücken Sie . Der Ausgangsverzögerungston stoppt.

## Scharfschaltungsfehler LÖSCHEN

Wird versucht, das System scharfzuschalten, während Zonen aktiv (offen) sind, ertönen die Innensirenen und die externe Stroboskopleuchte beginnt zu blinken, um auf das Problem hinzuweisen. Nähere Informationen zum Vermeiden von Scharfschaltungsfehlern finden Sie auf Seite 31.



Falls Sie nicht anwesend waren, als sich der Scharfschaltungsfehler ereignet hat, oder wenn Sie den Scharfschaltungsfehler nicht löschen, ertönen die Innensirenen weiterhin. Ebenso blinkt auch die externe Stroboskopleuchte weiter.





- Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:    . Die internen und externen Sirenen stoppen, die externe Stroboskopleuchte blinkt weiter, und es wird die Nummer der Zone angezeigt, die den Scharfschaltungsfehler verursacht hat.
- Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein    , und drücken Sie .

## Alarm STUMMSCHALTEN

Wenn im System ein Alarm ausgelöst wird, ertönen die Innen- und Außensirenen normalerweise während einer vorprogrammierten Zeitspanne (in der Regel 15 Minuten).



Wenn Sie zum Zeitpunkt der Alarmauslösung nicht anwesend waren, dann haben die Innen- und Außensirenen bei Ihrer Ankunft möglicherweise bereits gestoppt, aber die externe Stroboskopleuchte blinkt weiterhin. Wenn die Alarminformationen angezeigt werden, können Sie die Display-Anzeige durch Drücken der Taste SCROLL verlangsamen. Außerdem können Sie über diese Taste manuell durch die Ereignisse blättern.

- Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:    . Die Innen- und Außensirenen stoppen, und es wird die Nummer der Zone angezeigt, die den Alarm verursacht hat. Der Alarm muss jetzt zurückgesetzt werden.

## Ursachen von Systemwarnungen (Alarmen) ANZEIGEN

Wird ein Alarm stummgeschaltet oder das System nach einem Alarm unscharfgeschaltet, dann wird die Nummer der Zone(n) auf dem Tastenfeld angezeigt. Falls mehrere Zonen den Alarm ausgelöst haben, werden sie im Display nacheinander angezeigt.

Nachdem Sie die Ursache des Alarms festgestellt haben, können Sie das System wie im Abschnitt unten ("System nach einem Alarm ZURÜCKSETZEN") beschriebenen zurücksetzen.

### Systemwarnungen

Wenn im System Fehler zur Anzeige anstehen oder wenn das System nach einem Alarm nicht zurückgesetzt wurde, dann wird im Display die Meldung 'SYSTEM FEHLER' angezeigt.

- Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:    .

Alle Alarme oder Fehler werden nun angezeigt. Falls mehrere Alarme oder Fehler ausgegeben wurden, werden sie im Display nacheinander angezeigt.

Nachdem Sie die Ursache des Alarms oder Fehlers festgestellt haben, können Sie das System wie im Abschnitt unten ("System nach einem Alarm ZURÜCKSETZEN") beschrieben zurücksetzen.



Damit die Zentrale ordnungsgemäß zurückgesetzt werden kann, müssen möglicherweise einige Maßnahmen ergriffen werden, um die Ursache eines Alarms oder Fehlers zu beheben.


## System nach einem Alarm ZURÜCKSETZEN






Wenn im Display die Meldung "SYSTEM ALERTS" erscheint, gehen Sie wie weiter oben im Abschnitt "Ursachen von Systemwarnungen (Alarmen) ANZEIGEN" beschrieben vor, bevor Sie versuchen, das System zurückzusetzen.

### Zurücksetzen durch den BENUTZER

Nachdem der Alarmton verstummt ist (nähere Informationen hierzu finden Sie auf Seite 31), muss das System zurückgesetzt werden.



Wenn das System so programmiert wurde, dass es nur durch einen Techniker zurückgesetzt werden kann, dann kehrt das Display durch Drücken der Taste  nicht in den Normalbetrieb zurück. In diesem Fall lesen Sie sich bitte den Abschnitt "ENGINEER Reset durch, Möglicherweise wurde das System so programmiert, dass es nur mithilfe eines Anti-Codes zurückgesetzt werden kann. In diesem Fall lesen Sie sich bitte den Abschnitt "ANTI-CODE Reset durch.

1. **Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:**    .
2. **Drücken Sie** . Die externe Stroboskopleuchte hört auf zu blinken, das System gibt einen Signalton (Gong) aus, und das Display kehrt in den Normalbetrieb zurück.

### Zurücksetzen durch einen TECHNIKER

Wenn das System so programmiert wurde, dass es nach einem Alarm durch einen Techniker zurückgesetzt werden muss, dann haben Sie trotzdem noch die Möglichkeit, den Alarmton durch Eingabe eines gültigen Benutzercodes auszuschalten (nähere Informationen hierzu finden Sie auf Seite 31).



Das System kann erst nach dem Zurücksetzen wieder scharfgeschaltet werden.











**Rufen Sie die im Display angezeigte Telefonnummer (sofern programmiert) oder die auf der letzten Seite dieses Benutzerhandbuchs angegebene Telefonnummer an.**

### Zurücksetzen mithilfe eines ANTI-CODES

Wenn das System so programmiert wurde, dass es nach einem Alarm durch Eingabe eines Anti-Codes zurückgesetzt werden muss, dann haben Sie trotzdem noch die Möglichkeit, den Alarmton durch Eingabe eines gültigen Benutzercodes auszuschalten (nähere Informationen hierzu finden Sie auf Seite 31).




Das System kann erst nach dem Zurücksetzen wieder scharfgeschaltet werden.











1. **Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein:**    .
2. **Drücken Sie** . Das Display zeigt nun einen Zufallscode an, z. B. 4281.
3. **Rufen Sie die im Display angezeigte Telefonnummer (sofern programmiert) oder die auf der letzten Seite dieses Benutzerhandbuchs angegebene Telefonnummer an, und geben Sie diesen Zufallscode an.** Sie erhalten nun einen 4-stelligen Anti-Code, z. B. 5624.
4. **Geben Sie den Anti-Code ein, den Sie erhalten haben:**    .
5. **Drücken Sie** . Wenn der Anti-Code korrekt ist, piept das Tastenfeld, um anzuzeigen, dass das System zurückgesetzt wurde, und das Display kehrt in den Normalbetrieb zurück.

## Zonen AUSBLENDEN

Beim Scharfschalten können individuelle Zonen ausgenommen (ausgeblendet) werden, z. B. wenn eine Zone einen Fehler meldet. Benutzer, die Zugriff auf diese Funktion haben, können nur solche Zonen ausgeblendet, die als ausblendbare Zonen programmiert wurden.




Wenn die Zone ausgeblendet werden kann, erscheint rechts neben der Zonennummer ein Sternchen. Es können nur solche Zonen ausgeblendet werden, die als ausblendbare Zonen programmiert wurden, d. h. Zonen mit dem Attribut "Bypass". Wenn eine Zone für das Ausgeblendet ausgewählt wurde, erscheint links neben der Zonennummer ein Sternchen. Sofern nichts anderes programmiert wurde, werden beim nächsten Unscharfschalten alle Aussparungen automatisch wieder aufgehoben. Um die Aussparung von Zonen manuell aufzuheben, wiederholen Sie einfach die hier aufgeführten Schritte. In diesem Fall jedoch führt das Drücken der Taste  dazu, dass die Zonenaussparungen aufgehoben werden.


1. **Geben Sie einen gültigen Benutzercode ein**    , **und drücken Sie** .
2. **Geben Sie die Zonennummer ein:**   .
3. **Drücken Sie** , **um die ausgewählte Zone auszublenzen.** Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf für weitere Zonen.
4. **Drücken Sie** , **wenn Sie fertig sind.** Fahren Sie nun damit fort, das System wie üblich scharfzuschalten.

## SIGNALTON (GONG) ein-/ausschalten

Das System kann so eingerichtet werden, das beim Aktivieren (Öffnen) bestimmter Zonen von den Innensirenen ein Signalton (Gong) ausgegeben wird. Diese Funktion wird normalerweise an einer Vordertür, am Ausgangstaster etc. verwendet.

 Zonen lösen nur dann einen Signalton (Gong) der Innensirenen aus, wenn sie dafür ausgewählt wurden, einen Signalton auszulösen (nähere Informationen dazu, wie Sie Zonen auswählen, damit sie einen Signalton auslösen, finden Sie im Master User Guide).

Nachdem eine Zone dafür ausgewählt wurde, einen Signalton (Gong) auszulösen, kann die Gong-Funktion für diese Zone nach Bedarf manuell ein- und ausgeschaltet werden.

 Das System kann auch dafür programmiert werden, die Gong-Funktion unter bestimmten Bedingungen automatisch ein- oder auszuschalten, z. B. zu bestimmten Tageszeiten, wenn eine Tür offen gelassen wurde etc. Wenn keine Zonen für das Auslösen des Signaltons (Gongs) programmiert wurden, dann hat das Ein-/Ausschalten der Gong-Funktion keine Auswirkungen.

### GONG EINSCHALTEN

1. Drücken Sie .

Der Gong ertönt.

### GONG AUSSCHALTEN

1. Drücken Sie .









Der Fehlerton ertönt.

## Benutzercode ÄNDERN

Benutzer, die Zugriff auf diese Option haben, können ihre Benutzercodes ändern. Benutzercodes werden für jeden Benutzer individuell festgelegt, d. h. sie kommen nur einmal vor, und können 4-, 5- oder 6-stellig sein.

 Es wird nur der Benutzercode geändert, der eingegeben wird, um auf das Menü zum Ändern des Codes zuzugreifen.

**Bevor Sie Ihren Code ändern, ist es unbedingt erforderlich, dass Sie sich den neuen Code, den Sie programmieren möchten, genau merken oder an einem sicheren Ort notieren. Wenn Sie Ihren Code vergessen haben, muss ein Techniker bei Ihnen vor Ort einen neuen Code für Sie programmieren. Für diesen Vorgang können Anfahrtskosten anfallen.**

1. Geben Sie den Benutzercode ein, der geändert werden soll: .
2. Drücken Sie .
3. Drücken Sie .
4. Drücken Sie .
5. Drücken Sie .
6. Geben Sie einen neuen 4-, 5- oder 6-stelligen Benutzercode ein: .
7. Drücken Sie , um den neuen Code anzunehmen.
8. Drücken Sie , um das Menü zu verlassen. Das Display kehrt in den Normalbetrieb zurück.

## Proximity-Leser verwenden


### Allgemeine Funktionsweise

1. Wenn Sie einen Proximity-Leser verwenden, müssen Sie diesen über das Symbol **PROX** auf dem Tastenfeld halten.
2. Proximity-Leser arbeiten in der Regel bis zu einem Abstand von 4 cm. Beachten Sie jedoch bitte, dass die Abstände variieren können.
3. Einen Proximity-Leser an das Tastenfeld zu halten, hat im Grunde die gleichen Auswirkungen wie die Eingabe eines Codes, mit dem Unterschied, dass Sie hier nur EINEN Schritt durchzuführen haben - im Gegensatz zur Codeeingabe, die MEHRERE Schritte erforderlich macht.
4. Die Zentrale protokolliert, von welchem Benutzer/mit welchem LESER das System scharf-/unscharfgeschaltet wurde.

### Proximity-Leser programmieren

Die Programmierung eines Proximity-Lesers hängt davon ab, welcher Typ von Zentrale und welche Software-Version installiert ist (Ihr Installationsunternehmen kann Ihnen sagen, ob Sie für Ihr System Proximity-Leser verwenden können).


### Typ der Zentrale feststellen

Drücken Sie im Modus "Day" die Taste  und dann die 4. Das Tastenfeld zeigt nun Modell und Software-Version an. Notieren Sie sich das Modell, und gehen Sie dann wie folgt vor:

### Programmierung

Gehen Sie wie folgt vor, um einem Benutzer einen Proximity-Leser zuzuweisen:

1. **Programmieren Sie den Benutzercode wie üblich**; am Ende erscheint nun diese neue Option: "Do you want to Add TAG to User?"

2. Drücken Sie .
3. Halten Sie den Proximity-Leser innerhalb von 10 Sekunden vor das Tastenfeld.
4. Sie hören nun einen Bestätigungston, der anzeigt, dass der Leser jetzt programmiert ist.

## Scharfschalten

Gehen Sie zum Scharfschalten der Zentrale wie folgt vor:

1. Halten Sie den Proximity-Leser vor das Tastenfeld; im Display erscheint nun "Do You Want To Arm System?"
2. Halten Sie den Proximity-Leser erneut vor das Tastenfeld (bzw. halten Sie ihn weiterhin vor das Tastenfeld), und der Ausgangsverzögerungston beginnt. Verlassen Sie das Gebäude.



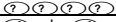


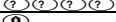

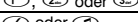




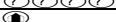











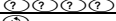




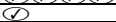

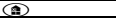

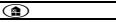














Wenn Quick Arm aktiviert ist, läuft die Ausgangsverzögerungszeit sofort an.

## Unscharfschalten

Gehen Sie zum Unscharfschalten der Zentrale wie folgt vor:

1. Betreten Sie das Gebäude über den angegebenen Zugangspunkt (der Eingangsverzögerungston ertönt).
2. Halten Sie den Proximity-Leser an das Tastenfeld; der Eingangsverzögerungston wird gestoppt und das Alarmsystem ist jetzt unscharfgeschaltet.

## Kurzanleitung

Vorgang	Beschreibung	Aktion
System komplett scharfschalten	Gültigen Benutzercode eingeben	
	"Ja" drücken (oder "Gong" drücken, um System stumm scharfzuschalten)	 oder 
System teilweise scharfschalten	Gültigen Benutzercode eingeben	
	"Part" drücken	
	Gewünschte teilweise Scharfschaltung auswählen	  oder 
	"Ja" drücken (oder "Gong" drücken, um System stumm scharfzuschalten)	 oder 
Individuelle Bereiche scharfschalten	Gültigen Benutzercode eingeben	
	"Area" drücken	
	Gewünschten Bereich über die Tasten 1 - 8 auswählen	 - 
	"Ja" drücken (oder "Gong" drücken, um System stumm scharfzuschalten)	 oder 
System unscharfschalten	Gültigen Benutzercode eingeben	
	"Ja" drücken (wenn Eingangsmodus noch nicht gestartet wurde)	
Ausgangsmodus ABBRECHEN	Gültigen Benutzercode eingeben	
	"Ja" drücken	
Scharfschaltungsfehler löschen	Gültigen Benutzercode eingeben	
	"Reset" drücken	
Alarm stummschalten	Gültigen Benutzercode eingeben	
System nach einem Alarm zurücksetzen	Gültigen Benutzercode eingeben	
	"Reset" drücken	
Zurücksetzen durch einen Techniker	<b>Installationsunternehmen kontaktieren</b>	
Zurücksetzen mithilfe eines Anti-Codes	Gültigen Benutzercode eingeben	
	"Reset" drücken	
	<b>An Alarmzentrale wenden</b>	
	Im Display angezeigten 4-stelligen Code angeben	<b>Quote: ?????</b>
	Von der Alarmzentrale erhaltenen 4-stelligen Code eingeben	
	"Ja" drücken	
Zonen ausgeblendet	Gültigen Benutzercode eingeben	
	"Bypass" drücken	
	Zonennummer(n) eingeben	  ...
	"Bypass" drücken, um Aussparfunktion ein-/auszuschalten	
	"Menü" drücken, wenn Sie fertig sind	
	Zum Scharfschalten "Ja" drücken	
Gong ein-/ausschalten	Gong EINSCHALTEN: "Gong" einmal drücken	
	Gong AUSSCHALTEN: "Gong" noch einmal drücken	
Benutzercode ändern	Gültigen Benutzercode eingeben	
	"Menü" und dann "Ja" drücken	 
	"2" und dann "Ja" drücken	 
	Neuen 4-, 5- oder 6-stelligen Benutzercode eingeben	
	Zum Annehmen des Codes "Ja" drücken	
	"Reset" drücken, um zum Normalbetrieb des Displays zurückzukehren	

# ET Ülevaade

## Sissejuhatus

Häiresüsteemi kasutajatele määratakse kordumatu 4-, 5-, või 6-kohaline kasutajakood ja neile saab määrata läbipääsukaardi (Proximity Tag). Kasutajakoodide abil saab süsteemi valvesse panna ja valvest maha võtta. Teatud kasutajakoodidega pääseb juurde lisavalkutele (nt süsteemi testid ja tsoonide väljalülitamine).

Valvatavale alale paigaldatakse juhtpaneelid või sõrmistikud (edaspidi: juhtpaneel), harilikult üks iga sisse-/väljapääsu juurde. Juhtpaneelide kaudu saab sooritada kõiki süsteemitoiminguid (valvesse panek, valvest mahavõtmine jt). Enamik kasutajakoodidest kehtib kõigil süsteemi ühendatud juhtpaneelidel. Kohalike kasutajate (Local Users) koodid kehtivad üksnes teatud juhtpaneelide puhul.

## Hädaabinupud (Emergency Keys)

Ohuolukorra puhul saab häiresüsteem edastada kolme liiki viivatamatult käivituvat hädasignaali, kui vajutada ja hoida kahe sekundi jooksul all kaht erinevpu.

Hädasignaali	Vajutage nuppe
Tulekahju	① & ③ <sub>20s</sub>
Paanikahäire (PA)	④ <sub>20s</sub> & ⑥ <sub>20s</sub>
Kiirabi	⑦ <sub>20s</sub> & ⑨ <sub>20s</sub>



Hädaabinupud on süsteemi igal juhtpaneelil eraldi aktiveeritavad/desaktiveeritavad. Paanikahäire (Panic alarm) saab programmeerida kas kuuldavaks või vaikseks signaaliks. Paanikahäire (Panic alarm) saab programmeerida kas viivatamatult või viitega rakenduvaks signaaliks.

## Kiirvalvestamisnupud

Kiirvalvestamisnuppudega saab süsteemi valvesse panna ilma esmalt kasutajakoodi sisestamata.



Kiirvalvestamisnupud toimivad üksnes juhul, kui juhupult on sel viisil valvesse panekuks programmeeritud.

KOGU süsteemi valvessepanekuks vajutage nuppu .

Süsteemi OSALISEKS valvestamiseks vajutage nuppe ①, ②<sub>20s</sub> või ③<sub>20s</sub> ja siis vajutage nuppu .

## Klahvilukud

Juhtpaneeli nupustiku saab süsteemile soovimatu juurdepääsu ärahoidmiseks lukustada.








Hädaabinupud EI TÖÖTA, kui nupustik on lukus.

Nuppude lukustamiseks vajutage üheaegselt nuppe  ja . Nuppude lukust vabastamiseks vajutage uuesti üheaegselt nuppe  ja .

## LED-märgulambid

Süsteemi olekust ülevaate andmiseks on süsteemil viis LED-märgulampi.

LED	Olek	Tähendus
	<b>Pöleb</b>	Kontrolleri vahelduvvoolutoiteahelas on pinge
	<b>Vilgub</b>	Kontrolleri vahelduvvoolutoiteahelas puudub pinge, süsteem toimib varuakult
	<b>Pöleb</b>	Süsteem vajab teenindamist, võtke ühendust paigaldajaga
	<b>Kustunud</b>	Süsteem toimib, hooldustööde vajadus puudub
	<b>Pöleb</b>	Kõik tsoonid on kinnitatud ja valmis valvesse panekuks
	<b>Kustunud</b>	Üks või mitu tsooni on aktiveeritud
	<b>Vilgub</b>	Süsteemis on aktiveeritud (täiendfunktsiooniga väljajäetud) tsoone
	<b>Pöleb</b>	Süsteemi saab valvesse panna (programmeeritav ka muude olekute näitamiseks)
	<b>Kustunud</b>	Süsteemi saab valvest maha võtta (programmeeritav ka muude seisundite näitamiseks)
	<b>Pöleb</b>	Üks või mitu tsooni on valvesse panekust välja jäetud
	<b>Kustunud</b>	Ühki tsooni pole valvesse panekust välja jäetud

## Tsoonide tõrked valvessepaneku ajal

Enne süsteemi valvessepanekut kontrollige, kas kõik tsoonid on kinnitatud (kõik ukсед ja aknad suletud jne) ning märgulamp Ready põleb.

Süsteemi valvessepanekul, kui mõni tsoonidest on aktiveeritud (nt üks või aken on lahti), kostub korduv piiksumine (tõrkesignaal) ja ekraanil kuvatakse aktiivsed tsoonid.

Tõrkesignaal vaikib ja selle asemel kostab väljumistoon, kui kõik tsoonid on kinnitatud. Kui mõni tsoon tuleb valve alt välja jätta, vt selle väljajätmiseks täiendavaid juhiseid (lk 37).



Kui aktiivset tsooni ei saa kinnitada, võib see olla rikkeseisundis. Sel juhul võtke viivatamatult ühendust häiresüsteemi paigaldanud ettevõttega.



## Arm Fail - valvessepaneku tõrge

Kui väljumisviite ajasti on käivitunud ning selle aegumise lõpul on mõni tsoon aktiveeritud (Active), kostab sisemine häiresignaal (ainult juhtpultide summeritest) ning välisireeni strobovilkur hakkab tööle.



Sel juhul tuleb aktiveerunud tsoon üle kontrollida ja aktiveerumise põhjus tuvastada enne, kui süsteemi saab uuesti valvesse panna (üksikasju seisundi Arm Fail lähtestamiseks vt lk37).

## LED-märgulamp Ready


Võimalike tõrgete vältimise hõlbustamiseks valvessepanekul on sõrmistikul LED-märgulamp Ready. Vt eelpooltoodud tabelit selle märgulambi signaalide tõlgendamiseks.






# Häiresüsteemi juhtimine koodi sisestamisega

## KOGU süsteemi valvessepanek (Full Arm)

Süsteemi täielik valvessepanek tähendab, et KÕIK tsoonid on VALVE ALL (ükski tsoon ei ole välja jäetud).







Süsteemi paigaldaja võib süsteemi olla programmeerinud nii, et selle saab valmis panna, vajutades ainult nuppu , sel juhul ei ole tarvis sisestada allkirjeldatud kasutajakoodi.










- Kontrollige, kas valvestatav ala on turvaline (kõik ukсед ja aknad suletud jne) ning märgulamp Ready põleb.**
- Sisestage kehtiv kasutajakood**    
- Vajutage nuppu  süsteemi valvessepanekuks.** Kõlab väljumisviite märgutoon
- Lahkuge valvesse pandavalt alalt** Väljumisviite toon vaikib, kui süsteem on valvesse pandud

## Süsteemi OSALINE valvessepanek

Süsteem on OSALISELT valvestatud, kui ÜKS VÕI MITU tsooni (nt vahekoridor või magamistuba) on valve alt VÄLJA jäetud.












Süsteem on ainult osaliselt valvestatud, kui enne valvesse panekut on teatud tsoonid osalise valvestamise protseduuri abil välja jäetud (tsoonide käsitsi väljajätmine (üksikasju vt lk37) ei ole käsitsetat osalise valvestamisena). Ekraani alumine rida on programmeeritav iga osalise valvestamise jaoks. Süsteemi paigaldaja võib süsteemi olla programmeerinud nii, et selle saab osaliselt valvestada, vajutades ainult nuppe ,  või  ning seejärel nuppu , sel juhul ei ole tarvis sisestada allkirjeldatud kasutajakoodi.


















- Veenduge, et valvestatav ala on turvaline (kõik ukсед ja aknad suletud jne) ning märgulamp Ready põleb.**
- Sisestage kehtiv kasutajakood**    
- Vajutage nuppe **
- Valige nuppudega  -  vajalik osaline valvestamise variant**
- Vajutage nuppu  tavapäraseks valvessepanekuks või nuppu  hääletuks valvestamiseks.** Kõlab väljumisviite märgutoon (kui ei valitud hääletet valvestamist)
- Lahkuge valvestatavalt alalt** Väljumisviite toon vaikib (kui see kõlas), kui süsteem on valvesse pandud.

## Üksikute piirkondade valvessepanek

Valvesüsteemi saab jaotada erinevateks kaitstavateks aladeks (nt Ala 1 = Maja, Ala 2 = Garaaz, Ala 3 = Kuur jne). Neid alasid saab eraldi valida vastavalt vajadusele olenevalt sellest, kas valitakse TÄIELIK või OSALINE valvestamine.



Alasid saab valida nuppudega  -  (nupu  abil saab samuti ala valida, kui vajutada seda pärast nuppu  või  vajutamist). Versiooni 640 puhul on võimalik luua kuni 4 alagruppi, igaühes kuni 16 ala, mida saab valida nuppudega  -  alagrupi (1-4) valikuks Valida saab ainult süsteemis määratletud alasid. ('Tärm' tähistab ala, mida saab valida, 'punkt' tähendab, et ala ei saa valida). Nuppu  vajutades saab kõiki alasid valida või tühistada, nupu  vajutamine lülitab ümber esimese 8 ja järgmise 8 ala vahel (kui on kohaldatav).

- Veenduge, et valvestatav ala on turvaline (kõik ukсед ja aknad suletud jne) ning märgulamp Ready põleb.**
- Sisestage kehtiv kasutajakood**    
- Vajutage nuppu **
- Valige nuppudega  -  vajalikud alad**
- Vajutage nuppu  või  alade TÄIELIKUKS valvestamiseks või (mudelil 640) vajutage nuppu **
- Vajutage nuppu   ,  või  ja seejärel nuppu  või  (24/48/88/168) või  (640), et valvestada alasid OSALISELT.** Kõlab väljumisviite märgutoon (kui varem ei olnud valitud hääletet valvestamist)
- Lahkuge valvesse pandavalt alalt.** Väljumisviite toon vaikib, kui süsteem on valves.

## Süsteemi VALVE VÄLJALÜLITAMINE

Sisenemisviide on jaotatud kaheks osaks - Entry time ja 2<sup>nd</sup> Entry time. Kui sisenemisviite Entry time ajasti aegub, kõlab sisemine alarmsignaali ja algab teine sisenemisviide 2<sup>nd</sup> Entry time. Kui sisenemisviite 2<sup>nd</sup> Entry time ajasti aegub, käivitub sisetungialarm (Intruder alarm) ning käivituvad nii sisemine kui väline alarmsignaali.



Täiesti tavapärane on, et 2<sup>nd</sup> Entry time väärtuseks on null, sel juhul käivitub sisetungialarm ajasti Entry time aegumisel.

1. **Sisenege valvatavale alale selleks ettenähtud sissepääsu kaudu.** Kõlab sisenemisviite märgutoon.
2. **Sisestage kehtiv kasutajakood**     . Sisenemisviite märgutoon vaikib.

## Süsteemi VALVE VÄLJALÜLITAMINE mujalt kui sissepääsu juurest

1. **Sisestage kehtiv kasutajakood**
2. **Vajutage nuppu**

## Väljumisrežiimi TÜHISTAMINE

Kui väljumisrežiim on käivitatud, peate valvatavalt alalt viivitamatult lahkuma. Kui aga siiski peate mingil põhjusel alale tagasi pöörduma, tuleb väljumisrežiim tühistada.

1. **Sisestage kehtiv kasutajakood**
2. **Vajutage nuppu** . Väljumisviite märgutoon vaikib.

## Valvestamistörke KUSTUTAMINE

Kui süsteem püüab aktiveeritud (avatud) toone valvesse panna, käivituvad sisemised summerid ja väline stroboskoopvilkur, millega antakse märku probleemi ilmnenisest valvesepanelil. Üksikasjalikke juhiseid valvestamistörke (Arm Fail) olukorra vältimiseks vt lk 3.



Kui teid polnud valvestamistörke ilmnenisel kohal või kui jätsite valvestamistörke (Arm Fail) kustutamata, jätkavad sisemised summerid ja väline stroboskoopvilkur töötamist.

1. **Sisestage kehtiv kasutajakood**     . Sisemised ja välised sireenid vaikivad, stroboskoopvilkur jätkab vilkumist ning näidikuekraanil kuvatakse tsooni number, mis põhjustas valvestamistörke.
2. **Sisestage kehtiv kasutajakood**      ja vajutage nuppu

## Alarmi VAIGISTAMINE

Kui süsteem läheb häiresse, lülitatakse sisemised ja välised sireenid üldjuhul tööle eelprogrammeeritud ajaks (tavaliselt 15 min).



Kui te alarmi käivitumise ajal pole kohal, võivad selleks ajaks, kuni kohale jõuate, sisemised ja välised sireenid olla välja lülitunud, ent väline stroboskoopvilkur jätkab vilkumist. Kui näidikuekraanil on kuvatud häireinfo, saab KERIMISNUPU vajutamisega ekraanil kuvatava teksti liikumiskiirust vähendada ja käsitsi kuvatavate sündmuste loendis liikuda.

1. **Sisestage kehtiv kasutajakood**     . Sisemised ja välised sireenid vaikivad ning näidikuekraanil kuvatakse tsooni number, mis põhjustas häire. Nüüd tuleb häire nullida.

## Süsteemi hoiatus(t)e (System Alerts) põhjus(t)e KUVAMINE

Häiresse läinud süsteemi alarmi vaigistamise või valvest mahavõtmise järel kuvatakse juhtpaneeli ekraanil tsooni(de) number. Kui häires oli mitu tsooni, siis kuvatakse kõigi tsoonide numbrid kordamööda.

Pärast häire põhjuse kindlakstegemist saab süsteemi lähtestada (nullida) vastavalt järgnevas jaotises 'LÄHTESTAMINE pärast häire esinemist' antud juhistele.

## System Alerts (Süsteemi hoiatused)

Kui süsteemis on tõrkeid või see on pärast häiresseminekut lähtestamata, kuvatakse juhtpaneeli ekraanil teade 'SYSTEM ALERTS'.

1. **Sisestage kehtiv kasutajakood**

Kuvatakse kõik alarmid või tõrked. Kui häireid või tõrkeid on rohkem, siis kuvatakse kõigi tõrgete info kordamööda.

Pärast häire või tõrke põhjuse kindlakstegemist saab süsteemi lähtestada (nullida) vastavalt järgnevas jaotises 'LÄHTESTAMINE pärast häire esinemist' antud juhistele.



Kontrolleri edukaks lähtestamiseks võib esmalt osutuda vajalikuks kõrvaldada häire või tõrke põhjus.


## LÄHTESTAMINE pärast häire esinemist






Kui ekraanil kuvatakse teade 'SYSTEM ALERTS', järgige enne lähtestamiskatset eelpool jaotises 'Süsteemi hoiatuste põhjuste KUVAMINE' antud juhiseid.

### KASUTAJA lähtestustoiming (USER Reset)

Kui alarm on vaigistatud (vt lk 37), tuleb süsteem lähtestada.



Kui süsteem on programmeeritud nii, et seda saab lähtestada paigaldaja, siis nupu  vajutamisel ei naase kuva normaalolekusse. Sel juhul vt üksikasju jaotisest ENGINEER Reset. Süsteem võib olla programmeeritud nii, et selle saab lähtestada erikoodi (Anti-code) abil. Sel juhul vt üksikasju jaotisest ANTI-CODE Reset.

1. Sisestage kehtiv kasutajakood    
2. Vajutage nuppu . Väline stroboskoopvilk kustub, süsteemist kostab märgutoon ja kuva naaseb tavaolekusse.

### ENGINEER Reset

Kui süsteem on programmeeritud nii, et pärast häireseminekut saab seda lähtestada paigaldaja, saate oma kehtiva koodiga siiski alarmi vaigistada (vt lk 37).



Süsteemi ei saa uuesti valvestada enne, kui häire on lähtestatud.











Helistage ekraanil kuvataval telefoninumbri (kui see on programmeeritud) või vaadake paigaldaja telefoninumbrit käesoleva kasutusjuhendi viimasel leheküljelt.

### ANTI-CODE Reset

Kui süsteem on programmeeritud nii, et pärast häireseminekut saab seda lähtestada erikoodiga (Anti-Code), saate oma kehtiva koodiga siiski alarmi vaigistada (vt lk 37).




Süsteemi ei saa uuesti valvestada enne, kui häire on lähtestatud.

1. Sisestage kehtiv kasutajakood    
2. Vajutage nuppu . Ekraanil kuvatakse juhuslik kood, nt 4281.
3. Helistage ekraanil kuvataval telefoninumbri (kui see on programmeeritud) või vaadake paigaldaja telefoninumbrit käesoleva kasutusjuhendi viimasel leheküljelt ning õelge kuvatud juhuslik kood. Teile antakse neljakohaline erikood (Anti-Code), nt 5624.
4. Sisestage teile öeldud erikood    .
5. Vajutage nuppu . Kui erikood on õige, kostub juhtpaneelist märgutoon, mis annab märku süsteemi lähtestusest, ning ekraan naaseb tavaolekusse.

## Tsoonide väljalülitamine

Tsoone saab enne valvestamist ükshaaval välja lülitada (valvest välja jätta), näiteks juhul, kui tsoon on „in fault“ (törkes). Kasutajad, kel on sellele funktsioonile juurdepääs, saavad välja jätta üksnes neid tsoone, mis on süsteemis väljajätavateks programmeeritud.



Kui tsooni saab välja jätta, kuvatakse tsooni numbrist paremal 'tärn'. Välja jätta saab üksnes neid tsoone, millele on määratud atribuut 'Omit'. 'Tärn' kuvatakse tsooni numbrist vasakul, kui see tsoon on valitud valvest välja jätavaks. Kõik väljajäetud tsoonid ennistatakse süsteemi järgmisel valvest mahavõtmisel automaatselt, kui süsteem pole teistsiti programmeeritud. Tsoonide käsitsi ennistamiseks järgige juhiseid uuesti. Siiski, kui vajutate sel puhul nuppu , ennistatakse tsoonid taas.

1. Sisestage kehtiv kasutajakood     ja vajutage nuppu 
2. Sisestage tsooni number   
3. Vajutage nuppu  valitud tsooni väljajätmiseks. Korrake toimingut, kui soovite veel tsoone välja jätta.
4. Kui olete lõpule jõudnud, vajutage nuppu . Jätkake süsteemi valvestamisega nii nagu tavaliselt.

## Märgutooni CHIME sisse- ja väljalülitamine

Süsteemi saab seadistada nii, et teatud tsoonide aktiveerimise (avamise) korral kõlab sisesummeritest märgutoon. Seda funktsiooni kasutatakse enamasti esiuksse, väljumisnupu jt sarnaste funktsioonide aktiveerimise märguandena.



Tsoonid käivitavad sisesummerite märgutooni, kui need on valitud märguandeks (Chime). Vt peakasutaja leheküljelt infot tsoonide märguandefunktsiooni valiku kohta.

Kui tsoon on valitud märguandeks, saab märguandetooni vajadusel sisse või välja lülitada.



Süsteemi saab ka programmeerida märgutooni sisse või välja lülitama automaatselt teatud tingimuste täitumisel (nt teatud kellaegadel, kui üks on jäetud avatuks vms). Kui märgutooni funktsiooni pole ühelegi toonile programmeeritud, siis märgutooninupp Chime ei toimi.

### Märgutooni CHIME sisselülitamine

1. Vajutage nuppu

Kõlab märgutoon Chime.

### Märgutooni CHIME väljalülitamine

1. Vajutage nuppu

Kõlab torketoon.

## Kasutajakoodi MUUTMINE

Kasutajad, kellel on sellele funktsioonile juurdepääs, saavad oma kasutajakoodi muuta. Kasutajakoodid on igale kasutajale unikaalsed ja need võivad olla kas 4-, 5- või 6-kohalised.



Muuta saab ainult selle kasutaja koodi, kelle kasutajakood oli kasutajakoodi muutmise menüüsse sisenedes sisestatud.

Enne koodi muutmist on soovitatav uus, edaspidi kehtima hakkav kood enne meelde jätta või üles kirjutada. Kui unustate oma kasutajakoodi, peate kutsuma paigaldaja, kes programmeerib teile uue kasutajakoodi. Sellega võivad kaasneda lisakulud.

1. Sisestage muutmisele kuuluv kasutajakood
2. Vajutage nuppu
3. Vajutage nuppu
4. Vajutage nuppu
5. Vajutage nuppu
6. Sisestage uus 4-, 5- või 6-kohaline kasutajakood
7. Vajutage nuppu uue koodi kinnitamiseks.
8. Vajutage nuppu menüüst väljumiseks. Kuva naaseb tavaolekusse.

## Läbipääsukaardi (Proximity Tag) kasutamine

### Üldist

1. Läbipääsukaart tuleb lähendada kohakuti juhtpuldile tähisega **PROX**.
2. Läbipääsukaart (Proximity TAG) töötab harilikult u 4 cm kauguselt, ent see kaugus võib eri tingimustes olla erinev.
3. Läbipääsukaardi lähendamine juhtpuldile EI ERINE kasutajakoodi sisestamisest muus osas kui et see on ÜHEKORDNE toiming erinevalt koodi kasutamisest, mille puhul on vaja sooritada mitu etappi.
4. Juhtpaneel peab arvestust selle kohta, millise kasutaja läbipääsukaart esitab.

### Läbipääsukaartide (Proximity TAG) programmeerimine

Läbipääsukaardi programmeerimise toiming on erinev olenevalt sellest, millist tüüpi juhtpaneel ja süsteemitarkvara on installitud (lisateabe saamiseks läbipääsukaartide kasutamise võimaluse kohta pöörduge süsteemi paigaldaja poole).

### Juhtpaneeli tüübi määramine

Päevarežiimis (Day Mode) olles vajutage nuppu ja siis nuppu 4. Juhtpuldile ekraanil kuvatakse mudelinumber ja tarkvara versioon. Jätke meelde, milline mudel teil on ja toimige järgmiselt.

### Programmeerimine

Läbipääsukaardi määramiseks kasutajale tehke järgmist:

1. **Programmeerige kasutajale kood nagu tavapäraselt**, selle toimingul lõpul kuvatakse nüüd uus valik: 'Do you want to Add TAG to User?' (Kas soovite kasutajale lisada kaardi?)
2. Vajutage nuppu
3. **Esitage läbipääsukaart juhtpuldile 10 sekundi jooksul.**
4. Kõlab kinnitustoon ja kaart on nüüd programmeeritud.

### Valvestamine

Juhtpaneelilt süsteemi valvestamiseks toimige järgmiselt:

1. **Esitage läbipääsukaart juhtpuldile.** Ekraanil kuvatakse küsimus 'Do You Want To Arm System?' (Kas soovite süsteemi valvestada?)
2. **Esitage kaart uuesti** (või hoidke kaarti paigal); väljumisviite ajasti käivitub. Lahkuge hoonest.



Kui lubatud on funktsioon Quickarm, antakse valvestamiskäsklus ja väljumisviide käivitub viivitamatult.

## Valvest mahavõtmine

Juhtpaneelilt süsteemi valvest mahavõtmiseks toimige järgmiselt:

- Sisenege hoonesse selleks ettenähtud sissepääsu kaudu.** Kõlab sisenemisviite märgutoon.
- Esitage kaart juhtpuldile.** Sisenemisviite ajasti seiskub, süsteem on nüüd valvest vabastatud

## Kiirjuhend

Tegevus	Kirjeldus	Toiming
Kogu süsteemi valvsesepanek (Full Arm)	Sisestage kehtiv kasutajakood	① ② ③ ④
	Vajutage nuppu Yes (või nuppu Chime, et valvestada hääletult)	✓ või Ⓜ
Süsteemi OSALINE valvsesepanek	Sisestage kehtiv kasutajakood	① ② ③ ④
	Vajutage nuppu Part	Ⓜ
	Valige valvestamiseks vajalik ala	①, ② või ③
	Vajutage nuppu Yes (või nuppu Chime, et valvestada hääletult)	✓ või Ⓜ
Üksikute alade valvsesepanek	Sisestage kehtiv kasutajakood	① ② ③ ④
	Vajutage nuppu Area	Ⓜ
	Valige vajalik ala nuppudega 1 - 8	① - ⑧
	Vajutage nuppu Yes (või nuppu Chime, et valvestada hääletult)	✓ või Ⓜ
Süsteemi valvest mahavõtmine	Sisestage kehtiv kasutajakood	① ② ③ ④
	Vajutage nuppu Yes (kui sisenemisrežiim ei käivitunud)	✓
Väljumisrežiimi tühistamine	Sisestage kehtiv kasutajakood	① ② ③ ④
	Vajutage nuppu Yes	✓
Valvestamistörke kustutamine	Sisestage kehtiv kasutajakood	① ② ③ ④
	Vajutage nuppu Reset	Ⓜ
Alarmi vaigistamine	Sisestage kehtiv kasutajakood	① ② ③ ④
Lähtestamine pärast häire esinemist	Sisestage kehtiv kasutajakood	① ② ③ ④
	Vajutage nuppu Reset	Ⓜ
Paigaldaja lähtestamine (Engineer Reset)	Võtke ühendust paigaldajafirmaga	
Erikoodiga lähtestamine (Anti-code Reset)	Sisestage kehtiv kasutajakood	① ② ③ ④
	Vajutage nuppu Reset	Ⓜ
	Võtke ühendust valvkeskusega	
	Lugege 4-numbriline kood ekraanilt	Quote: ????
	Sisestage valvkeskusest saadud 4-numbriline kood	① ② ③ ④
	Vajutage nuppu Yes	✓
Tsoonide väljalülitamine	Sisestage kehtiv kasutajakood	① ② ③ ④
	Vajutage nuppu Omit	Ⓜ
	Sisestage tsoonide numbrid	① ② ③ ...
	Vajutage nuppu Omit, et lülitada tsooni olekut sisse/välja	Ⓜ
	Kui olete lõpule jõudnud, vajutage nuppu Menu	Ⓜ
	Valvestamiseks vajutage nuppu Yes	✓
Märgutooni Chime sisse-/väljalülitamine	Vajutage sisselülitamiseks nuppu Chime üks kord	Ⓜ
	Väljalülitamiseks vajutage nuppu Chime uuesti	Ⓜ
Kasutajakoodi muutmine	Sisestage kehtiv kasutajakood	① ② ③ ④
	Vajutage nuppu Menu ja siis nuppu Yes	Ⓜ ✓
	Vajutage nuppu 2 ja siis nuppu Yes	② ✓
	Sisestage uus 4-, 5- või 6-kohaline kasutajakood	① ② ③ ④
	Kinnitamiseks vajutage nuppu Yes	✓
	Tavapärasele kuvale naasmiseks vajutage nuppu Reset	Ⓜ

# CHS 概述

## 引言

报警系统用户将被分配一个唯一的4位、5位或6位用户代码，还会被分配一个感应标签。用户代码用于对系统执行布防和撤防。有些用户代码还可以使用附加选项，例如系统测试和跳过防区。

整栋大楼都将安装键盘，通常每个出/入口处安装一个。键盘用于执行所有系统操作，即布防、撤防等。大多数用户代码可在系统的任何键盘上使用。但本地用户只能使用系统中的部分键盘。

## 紧急按键

如发生紧急情况，持续按住两个指定按键达两秒，即可使报警系统提供三种即时紧急报警。

□ 急口警	按□
火警	① & ② <sub>sec</sub>
求救口警 (PA)	④ <sub>sec</sub> & ⑥ <sub>sec</sub>
医□口警	⑦ <sub>sec</sub> & ⑨ <sub>sec</sub>



在系统的每个键盘上都可以启用/禁用紧急按键。求救报警可编程为声音信号或静音操作。求救报警可编程为瞬时或延时操作。





## 快速布防按键

使用“快速布防”按键，您无需事先输入用户代码即可进行系统布防。



仅当键盘编程为允许以这种方式布防时，“快速布防”按键才会生效。

如要为系统全面布防，请按 。



如要为系统局部布防，请按 、 或 ，然后按下 。

## 键盘锁定

可以锁定键盘上的按键，以防系统受到非法访问。



按键锁定时，无法操作紧急按键。

如要锁定按键，同时按下  和 。

如要解锁按键，再次同时按下  和 。

## LED指示灯

提供五种LED指示灯来表示系统状态。

LED	状□	含□
	亮	控制面板已接通交流电源
	闪烁	未接通交流电源，控制面板正使用备用电池运行
	亮	系统需要检查，请联系您的安装商
	灭	系统无需检查
OK	亮	所有防区均安全。系统已准备就绪，可以布防
	灭	一个或多个防区处于激活状态
	闪烁	系统中有防区(带“Force Omit”(强制跳过)属性)处于激活状态
	亮	系统已布防(还可以编程为其它指示)
	灭	系统已撤防(还可以编程为其它指示)
	亮	已跳过一或多个防区
	□	未跳□任何防区

## 布防期间的防区故障

准备进行系统布防之前，请确保大楼安全（所有门窗已关好等），且“就绪”指示灯亮。

如果试图为系统布防时，有任何防区处于激活状态，(例如门半掩、窗子打开等)，内部发声器将反复发出哔哔声(故障提示音)，且显示屏显示激活的防区。

所有防区均安全后，故障提示音停止，并重新响起退出提示音。如果有必要开放某防区，则必须跳过该防区(有关详细信息，请参见第43页)。



如果无法保护激活的防区，则该防区可能处于“in fault”(故障)状态，此时请立即联系报警公司。

## 布防故障 - 布防失败

如果退出程序已经启动，但在退出程序结束时防区仍处于“Active”(激活状态)，将会发出内部报警，(仅限内部发声器)，且外部发声器上的频闪灯闪烁。



如果发生这种情况，在可以进行系统布防之前，必须先清除布防故障，并确认故障防区（有关清除布防故障的详细信息，请参见第43页）。

## “就绪”LED灯

为避免布防期间发生故障，我们提供了“就绪”（Ready）指示灯。有关“就绪”LED灯的工作方式，请参见上表。

# 使用代码操作报警系统

## 为系统全面布防

当所有防区打开（未跳过）时，系统进入**全面布防**状态。



您的安装商可能已经进行过系统编程，只需按下 $\text{OK}$ ，即可完成设置。如果是这样，则无需输入以下用户代码。

1. 确保大楼安全（所有门窗已关好等），且“就绪”指示灯亮。
2. 输入有效用户代码  $\text{? ? ? ?}$
3. 按下 $\text{OK}$ 进行布防。退出提示音响起
4. 系统布防后离开大楼，退出提示音将会停止。

## 为系统局部布防

当一个或多个防区（即楼梯平台或卧室）处于关闭（跳过）状态时，系统处于**局部布防**状态。



NOTE

仅当使用“局部布防”程序跳过部分防区时，系统才能实现**局部布防**（手动跳过防区有关详细信息，请参见第43页）不属于**局部布防**。对于每个局部布防，显示屏最后一行都可进行编程。您的安装商可能已经进行过系统编程，只需按下 $\text{1}$ 、 $\text{2}$ 或 $\text{3}$ ，然后再按下 $\text{1}$ ，即可设置局部布防，如果是这样，则无需输入以下用户代码。

1. 确保大楼安全（所有没有被跳过的门窗均已关好），且“就绪”（Ready）指示灯亮。
2. 输入有效用户代码  $\text{? ? ? ?}$
3. 按下 $\text{1}$
4. 使用按键 $\text{1}$  -  $\text{3}_{\text{off}}$ 选择所需的局部布防
5. 按下 $\text{OK}$ 可进行**常规布防**，或按下 $\text{1}$ 可进行**静音布防**。退出提示音响起（如果没有选择静音布防）
6. 系统布防后离开防区，退出提示音（如鸣响）将会停止。

## 对单独区域布防

如果系统分为多个独立的防区，即防区1=房屋，防区2 = 花园，防区3 = 车库等。可根据需要为这些区域单独选择**全面布防**或**局部布防**。



各防区可使用按键 选择 按键也可用于选择防区，然后按下 $\text{1}$ 或 $\text{No}$ 。640系统具有4个防区组，每组包括16个防区，按下 $\text{1}$  -  $\text{4}$ 按钮可以选择一个防区，1-4只能选择系统中存在的防区。（“星号”表示可以选择的防区，“圆点”表示不能选择的防区）。

按下 $\text{0}$ 可选择/取消选择所有防区，按下 $\text{1}$ 可在前8个防区和后8个防区之间切换（如果适用）。

1. 确保大楼安全（所有没有被跳过的门窗均已关好），且“就绪”（Ready）指示灯亮。
2. 输入有效用户代码  $\text{? ? ? ?}$
3. 按下 $\text{1}$
4. 使用按键 $\text{1}$  -  $\text{3}_{\text{off}}$ 可选择所需的防区
5. 按下 $\text{OK}$ 或 $\text{1}$ 可为防区**全面布防**，如果是640系统，则按下 $\text{OK}$
6. 按下 $\text{1}$ 、 $\text{2}_{\text{abs}}$ 或 $\text{3}_{\text{off}}$ ，然后按下 $\text{OK}$ 或 $\text{1}$ （24/48/88/168）或 $\text{OK}$ （640），可为防区进行**局部布防**。退出提示音将鸣响（如果没有选择静音布防）
7. 系统布防后离开大楼，退出提示音（如鸣响）将会停止。





## 系统撤防

进入计时分为两部分：进入计时和第二进入计时。如果进入计时已过，将会发出内部报警，第二进入计时开始。如果第二进入计时结束，将会发出入侵报警（所有内部和外部发声器）。








第二进入计时编程为零完全正常，在这种情况下，进入计时一过，就会发出入侵报警。

1. 通过指定入口点进入大楼，进入提示音会鸣响






2. 输入有效用户代码    ，进入提示音将停止

## 不在入口点□□行系□撤防

1. 输入有效用户代码    
2. 按下 

## 取消退出模式

一旦启动退出模式，应立即离开大楼，但如果出于某些原因决定不离开，则必须取消退出模式。










1. 输入有效用户代码    
2. 按下 ，退出提示音将停止。

## 清除布防故障

系统尝试在防区激活、(开放)的情况下进行布防时，内部发声器鸣响，且外部频闪灯闪烁，表示发生故障。有关避免布防故障状况的详细信息，请参考第3页。



如果发生布防故障时您不在，或者您没有清除布防故障，内部发声器将持续鸣响，外部频闪灯也将持续闪烁。


1. 输入有效用户代码    ，内部和外部发声器将停止，外部频闪灯将继续闪烁，还会显示导致布防故障的防区编号。
2. 输入有效用户代码     并按下 

## 报警静音

如果系统发出报警，内部和外部发声器通常在预编程时间内鸣响（通常为15分钟）。



如果报警激活时您不在，内部和外部发声器可能已经停止鸣响，但外部频闪灯仍会闪烁。显示报警信息时，按下SCROLL(滚动)按键可以缓慢向下滚动显示屏，还可以手动滚动浏览事件。

输入有效用户代码    ，内部和外部发声器将停止，并显示导致报警的防区编号。此时报警需要复位。





## 显示系统警示（报警）的原因

如在报警后使其静音或未设置系统，键盘上将会显示防区编号。如有多个防区被触发，显示屏将滚动依次显示每个防区。

显示报警原因后，可按照以下“报警后复位”中的说明复位系统。

### 系统警示

当系统有故障要显示或在发生报警后没有复位时，显示屏上会出现“SYSTEM ALERTS”（系统警示）。

输入有效用户代码    

将会显示所有报警或故障。如果触发了多个故障或报警条件，显示屏将滚动依次显示每个故障或报警。

显示报警或故障原因后，可按照以下“报警后复位”中的说明复位系统。



可能需要采取某些措施清除报警或故障原因才能成功复位面板。


## 报警后复位






如果显示屏上出现“SYSTEM ALERTS”（系统警示），则在尝试复位前，先按照上述“显示系统警示原因”中的步骤操作。

### 用户复位

一旦报警静音后（有关详细信息，请参见第4页），系统将需要进行复位。



如果系统已编程为由工程师进行复位，按下  将无法使显示屏返回正常界面，如果是这样，请参见“ENGINEER Reset”了解相关信息。系统可以编程为通过反码复位，如果是这样，请参见“ANTI-CODE Reset”了解相关信息。

1. 输入有效用户代码    
2. 按下 ，外部频闪灯将停止，系统将鸣响，显示屏返回正常界面。



## 工程师复位

如果系统编程为报警激活后由工程师复位，您仍可以通过输入有效用户代码来使报警静音（有关详细信息，请参见第4页）。



报警复位前，不能再次为系统布防。

请拨打显示屏上的电话号码（若编过程序）或用户指南末页的电话号码

## 反码复位

如果系统编程为报警激活后通过反码复位，您仍可以通过输入有效用户代码来使报警静音（有关详细信息，请参见第4页）。



报警复位前，不能再次为系统布防。

1. 输入有效用户代码
2. 按下
3. 请拨打显示屏上的电话号码（如编程）或用户指南末页的电话号码，并引用该随机代码，您将会得到一个4位反码，例如5624。
4. 输入得到的反码
5. 按下

## 跳过防区

进行布防时，可以排除（跳过）单独的防区，例如，如果某防区处于“infaul”（故障）状态。具有该功能权限的用户只能跳过被编程为“可跳过”的防区。



如果某防区可以跳过，该防区编号的右侧将会有一个“星号”。只有被分配了“跳过”属性的防区才可跳过。防区编号左侧出现“星号”表示该防区已被选为跳过。如果没有特别编程，所有跳过的防区将在下一次系统撤防时自动复原。如要手动复原防区，只需再次按说明操作即可。但如果此时按下 按钮，防区将复原。

1. 输入有效用户代码 并按下
2. 输入防区编号
3. 按下 可跳过所选防区，如有需要，对其它防区重复此操作。
4. 完成后按下 ，继续按正常情况布防系统。

## 鸣响开启和关闭

可对系统进行设置，使其在激活（打开）某些区域时触发内部发声器鸣响。通常这种设置用于前门、退出按钮等。



如果为各防区选择了鸣响，防区将只会使内部发声器鸣响（有关选择鸣响防区的详细信息，请参见主设备用户指南页面）。为某一防区选择鸣响后，可根据需要手动开启和关闭鸣响装置。



在某些条件下，也可将系统编程为自动开启和关闭鸣响，例如白天的某些时段，门保持打开状态时等。

如果没有任何防区编程鸣响，打开和关闭鸣响将没有影响。

### 开启鸣响

1. 按下

鸣响提示音响起。

### 关闭鸣响

1. 按下

错误提示音响起。

## 更改用户代码










拥有该选项权限的用户可以更改自己的用户代码。每个用户的用户代码都是唯一的，长度为4位、5位或6位。



只能更改输入用于访问“更改代码”菜单的用户代码。

更改代码前，必须记住或写下您要编程的新代码。如果没有记住代码，将需要请工程师前来为您重新编程新的代码。这可能会产生服务费。

1. 输入需要更改的用户代码
2. 按下

3. 按下 
4. 按下 
5. 按下 
6. 输入新的4位、5位或6位用户代码    
7. 按下  接受新代码
8. 按下  退出菜单，显示屏将返回正常界面。

## 使用感应标签


### 常规操作

1. 感应标签必须贴在键盘的PROX（感应）符号上。
2. 感应标签的有效距离通常最远为4cm，但是需要注意的是，这一距离会发生变化。
3. 键盘上使用感应标签是单步操作，输入代码是多步操作，除此之外，两者没有差别。
4. 控制面板将记录出现的用户/标签。

### 编程感应标签


感应标签的编程取决于安装的控制面板类型和软件版本（您的安装公司可以告知您的系统是否可以使用标签）。

### 确定面板类型

在白天模式下按 ，然后按4，键盘将显示机型和软件版本。记下您的机型，然后按如下步骤操作：-

### 编程

要给用户分配感应标签，请按如下步骤进行：

1. **按正常情况编程用户代码**，此时该新选项出现在末尾：- “Do you want to Add TAG to User?”（是否要为用户添加标签？）
2. 按下 
3. **在10秒钟内，将感应标签出示到键盘前**
4. 您将听到一声确认音，标签编程完毕。

### 布防

要布防控制面板，请按如下步骤进行：

1. **将标签出示到键盘前**，显示屏将显示“Do You Want To Arm System?”（是否要布防系统？）
2. **再次出示标签**（或放在正确位置上），退出计时开始，请离开大楼



若已启用“快速布防”，系统会立即开始退出计时。

### 撤防

要布防控制面板，请按如下步骤进行：

1. **通过指定入口点进入大楼**（进入提示音会鸣响）
2. **在键盘前出示标签**，进入提示音停止，此时警报撤防

## 快速指南

操作步骤	说明	操作
为系统全面布防	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Yes (是) (或按下Chime (鸣响) 进行静音布防)	OK 或
为系统局部布防	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Part (局部)	
	选择所需的局部布防	①, ② 或 ③
	按下Yes (是) (或按下Chime (鸣响) 进行静音布防)	OK 或
对单独区域布防	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Area (防区)	
	使用按键1 - 8选择所需的防区	① - ⑧
	按下Yes (是) (或按下Chime (鸣响) 进行静音布防)	OK 或
系统撤防	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Yes (是) (如果没有启动进入模式)	OK
取消退出模式	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Yes (是)	OK
清除布防故障	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Reset (复位)	
报警静音	输入有效用户代码	① ② ③ ④
报警后复位	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Reset (复位)	
工程师复位	<b>联系您的安装公司</b>	
反码复位	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Reset (复位)	
	<b>联系您的报警接收中心</b>	
	引用显示屏上显示的4位代码	Quote: ????
	输入接收中心提供的4位代码	① ② ③ ④
	按下Yes (是)	OK
跳过防区	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Omit (跳过)	
	输入防区编号	① ② ③ ...
	按下Omit (跳过) 在开启和关闭跳过状态之间切换	
	完成后按下Menu (菜单)	
	按下Yes (是) 布防	OK
开启/关闭鸣响	按下Chime (鸣响) 一次开启	
	再次按下Chime (鸣响) 关闭	
更改用户代码	输入有效用户代码	① ② ③ ④
	按下Menu (菜单), 然后按下Yes (是)	OK
	按下2, 然后按下Yes (是)	OK
	输入新的4位、5位或6位用户代码	① ② ③ ④
	按下Yes (是) 接受	OK
	按下Reset (复位) 返回正常显示画面	

# **Texecom**

## Designed to Perform

Texecom Limited, Bradwood Court, St. Crispin Way, Haslingden, Lancashire BB4 4PW,  
England.

© Texecom Limited 2012

**INS557**



Certificate Number : FM 35285